ISSN 0250-8168

Επίσημη Εφημερίδα

L 261

44ο έτος

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

29 Σεπτεμβρίου 2001

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I *Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση*

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1899/2001 του Συμβουλίου, της 27ης Σεπτεμβρίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 194/1999 για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πεπιεσμένων ινοσανίδων καταγωγής Βουλγαρίας, Εσθονίας, Λετονίας, Λιθουανίας, Πολωνίας και Ρωσίας και για την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών που επιβλήθηκαν** 1

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1900/2001 του Συμβουλίου, της 27ης Σεπτεμβρίου 2001, περί περατώσεως της επανεξέτασης αντιντάμπινγκ για τα οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση, καταγωγής Ιαπωνίας, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2042/2000** 3

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1901/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 10

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1902/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας 12

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1903/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως 14

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1904/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως 16

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1905/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως 18

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1906/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και στη Μαδέρα προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως 20

Τιμή: 19,50 EUR

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Περιεχόμενα *(συνέχεια)*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως 22

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1908/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών 24

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1909/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης 27

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1910/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 30

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1911/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται από τη χημική βιομηχανία 32

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1912/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού 34

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1913/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη 35

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1914/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά 37

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1915/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για τον καθορισμό του ανωτάτου ποσού για την ενίσχυση στο συμπυκνωμένο βούτυρο για τη 255η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90 39

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1916/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου και των μεγίστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βουτύρου και του συμπυκνωμένου βουτύρου για την 83η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 40

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1917/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για τον καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς βουτύρου για την 36η δημοπρασία που πραγματοποιείται στα πλαίσια της διαρκούς δημοπρασίας που διέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 42

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1918/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για αναστολή των αγορών βουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη 43

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1919/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 931/2001 σχετικά με την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για την πώληση μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που βρίσκεται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρέμβασης και ο οποίος προορίζεται για εξαγωγή προς ορισμένες χώρες ΑΚΕ 44

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1920/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, περί καθορισμού λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για την αντιμετώπιση των δαπανών παροχής υπηρεσιών που καθορίζονται αναλογικά προς την αξία συναλλαγής στον εναρμονισμένο δείκτη τιμών καταναλωτή και περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2214/96** [1] 46

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1921/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για τις αναθεωρήσεις του εναρμονισμένου δείκτη τιμών καταναλωτή και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2602/2000** [1] 49

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1922/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για την τροποποίηση, για δεύτερη φορά, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1209/2001 για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 562/2000 για λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα καθεστώτα αγοράς στη δημόσια παρέμβαση στον τομέα του βοείου κρέατος** 52

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(συνέχεια στην 3η σελίδα του εξωφύλλου)

EL

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1923/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων** 53

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1924/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης 54

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1925/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης 56

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1926/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής 59

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1927/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του ενδέκατου μερικού διαγωνισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 690/2001 62

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1928/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς και των ποσοτήτων βοείου κρέατος που αγοράζονται στην παρέμβαση με το 275ο μερικό διαγωνισμό που πραγματοποιείται στο πλαίσιο των γενικών μέτρων παρεμβάσεως σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 63

II *Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση*

Επιτροπή

2001/707/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής, της 21ης Αυγούστου 2001, για την τροποποίηση της απόφασης 1999/71/ΕΚ για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές πεπιεσμένων ινοσανίδων καταγωγής Βουλγαρίας, Εσθονίας, Λετονίας, Λιθουανίας και Πολωνίας και για την περάτωση της διαδικασίας χωρίς τη λήψη μέτρων όσον αφορά τις εν λόγω εισαγωγές καταγωγής Βραζιλίας** *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2001) 2576]* 65

2001/708/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για την τροποποίηση, για έβδομη φορά, της απόφασης 2001/356/ΕΚ για ορισμένα μέτρα προστασίας όσον αφορά τον αφθώδη πυρετό στο Ηνωμένο Βασίλειο** [1] *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2001) 2922]* 67

2001/709/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για την τροποποίηση, για έκτη φορά, της απόφασης 2001/327/ΕΚ για τον περιορισμό στη μετακίνηση ζώων των ευπαθών ειδών, σε σχέση με τον αφθώδη πυρετό** [1] *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2001) 2923]* 69

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1899/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Σεπτεμβρίου 2001

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 194/1999 για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πεπιεσμένων ινοσανίδων καταγωγής Βουλγαρίας, Εσθονίας, Λετονίας, Λιθουανίας, Πολωνίας και Ρωσίας και για την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών που επιβλήθηκαν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ([1]), και ιδίως το άρθρο 8,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Στις 7 Νοεμβρίου 1997, η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ([2]), ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ινοσανίδων καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λετονίας.

(2) Η διαδικασία περατώθηκε με την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 194/1999 του Συμβουλίου ([3]), τον Ιανουάριο του 1999, για την εξάλειψη των ζημιογόνων επιπτώσεων της πρακτικής ντάμπινγκ.

(3) Παράλληλα, με την απόφαση 1999/71/ΕΚ ([4]), η Επιτροπή αποδέχθηκε ανάληψη υποχρέωσης την οποία πρότεινε, μεταξύ άλλων, μια εταιρεία της Λετονίας, η AS «Bolderâja» (πρόσθετος κωδικός Taric 8499) και ως εκ τούτου οι εισαγωγές ινοσανίδων καταγωγής Λετονίας, τις οποίες η εν λόγω εταιρεία εξήγαγε στην Κοινότητα, απαλλάχθηκαν από το δασμό αντιντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 1 και 3 του προαναφερθέντος κανονισμού.

Β. ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ

(4) Η AS «Bolderâja» γνωστοποίησε στην Επιτροπή ότι λόγω μεταβολών στις εμπορικές της δραστηριότητες, επιθυμούσε να ανακαλέσει την ανάληψη υποχρέωσης. Ως εκ τούτου, με την απόφαση 2001/707/ΕΚ της Επιτροπής ([5]), η εταιρεία αυτή διεγράφη από τον κατάλογο των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων γίνονται αποδεκτές, που παρατίθεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της απόφασης 1999/71/ΕΚ.

Γ. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 194/1999

(5) Με βάση τα ανωτέρω, πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 194/1999 το οποίο απαριθμεί τις εταιρείες που απαλλάσσονται από τους δασμούς αντιντάμπινγκ,

([1]) ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000 (ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 2).
([2]) ΕΕ C 336 της 7.11.1997, σ. 2.
([3]) ΕΕ L 22 της 29.1.1999, σ. 16.
([4]) ΕΕ L 22 της 29.1.1999, σ. 71.
([5]) Βλέπε σελίδα 65 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 194/1999 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι εισαγωγές που συνοδεύονται από τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης διασαφίζονται με τους ακόλουθους πρόσθετους κωδικούς Taric:

Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός Taric
Βουλγαρία	Fazerles AD	8496
Βουλγαρία	Lessoplast AD	8497
Εσθονία	AS Repo Vabrikud	8498
Λιθουανία	JSC Grigiskes	8510
Πολωνία	Alpex-Karlino SA	8511
Πολωνία	Czarna Woda Zaklady Plyt Pilśniowych	8600
Πολωνία	Ekoplyta SA	8513
Πολωνία	Zaklady Plyt Pilśniowych SA, Przemysl	8545
Πολωνία	Koniecpolskie Zaklady Plyt Pilśniowych SA	8546
Πολωνία	Zaklady Plyt Pilśniowych SA w Krosnie Odrzanskim	8547»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Σεπτεμβρίου 2001.

Για το Συμβούλιο

M. VERWILGHEN

Ο Πρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1900/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Σεπτεμβρίου 2001

περί περατώσεως της επανεξέτασης αντιντάμπινγκ για τα οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση, καταγωγής Ιαπωνίας, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2042/2000

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Προηγούμενες έρευνες

(1) Τον Απρίλιο του 1994, μετά από έρευνα αντιντάμπινγκ που κινήθηκε τον Μάρτιο του 1993 (εφεξής «η αρχική έρευνα»), το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1015/94 [2] (εφεξής «ο αρχικός κανονισμός για τον οριστικό δασμό»), επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση (εφεξής συσκευές τηλεοπτικής λήψεως «ΣΤΛ»), καταγωγής Ιαπωνίας. Η αρχική έρευνα κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1991 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1992.

(2) Τον Οκτώβριο του 1997, μετά από έρευνα (εφεξής η «έρευνα κατά της απορρόφησης του δασμού»), σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»), το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1952/97 [3], αύξησε το ποσοστό του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ για δύο από τις οικείες εταιρείες, και συγκεκριμένα την Sony Corporation και την Ikegami Tsushinki & Co. Ltd, σε 108,3 % και 200,3 %, αντίστοιχα.

(3) Τον Απρίλιο του 1999 [4], και μετά από αίτηση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ΣΤΛ, η Επιτροπή άρχισε επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11, παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού (εφεξής «η έρευνα ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων»). Από την επανεξέταση αυτή, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η λήξη των επιβληθέντων οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ θα οδηγούσε πιθανώς στη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας. Επομένως, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2042/2000 [5] (εφεξής «ο παρών κανονισμός για τον οριστικό δασμό») επέβαλε εκ νέου τους οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ΣΤΛ, καταγωγής Ιαπωνίας, που διαπιστώθηκαν κατά την αρχική έρευνα και τροποποιήθηκαν με την έρευνα κατά της απορρόφησης του δασμού.

2. Παρούσα έρευνα

i) *Έναρξη της διαδικασίας*

(4) Στις 4 Σεπτεμβρίου 1999, ο ιάπωνας παραγωγός-εξαγωγέας ΣΤΛ, Hitachi Denshi Ltd (εφεξής ο «αιτών»), υπέβαλε αίτηση ενδιάμεσης επανεξέτασης σχετικά με τα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται στην περίπτωσή του, η οποία περιορίστηκε στις πτυχές του ντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Στην αίτηση προβαλλόταν ο ισχυρισμός ότι δεν είναι πλέον αναγκαίο να διατηρηθούν σε ισχύ οι δασμοί αντιντάμπινγκ επί των εξαγωγών του αιτούντος στην Κοινότητα για την εξουδετέρωση του ντάμπινγκ, δεδομένου ότι η κανονική αξία είναι σαφώς χαμηλότερη και οι τιμές εξαγωγής του είναι σαφώς υψηλότερες από εκείνες που είχαν καθοριστεί στην αρχική έρευνα, η οποία οδήγησε στα ισχύοντα μέτρα.

(5) Αφού καθόρισε, μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, η Επιτροπή κίνησε έρευνα [6] η οποία, στην περίπτωση του αιτούντος, περιορίστηκε στην εξέταση του ντάμπινγκ.

ii) *Έρευνα*

(6) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τους εκπροσώπους της χώρας εξαγωγής και τον αιτούντα για την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης και παρέσχε σε όλα τα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Η Επιτροπή έστειλε επίσης ερωτηματολόγιο στον αιτούντα και στον συνδεδεμένο εισαγωγέα του στην Κοινότητα από τους οποίους έλαβε απάντηση εντός της καθορισθείσας προθεσμίας.

(7) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ και διεξήγαγε επιτόπια έρευνα στις εγκαταστάσεις του αιτούντος, Hitachi Denshi Ltd, Τόκιο, Ιαπωνία και του συνδεδεμένου εισαγωγέα Hitachi (Ευρώπη) GmbH, Rodgau, Γερμανία.

(8) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1998 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999 (εφεξής «περίοδος της έρευνας» ή «ΠΕ»).

---

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000 (ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 2).

[2] ΕΕ L 111 της 30.4.1994, σ. 106.

[3] ΕΕ L 276 της 9.10.1997, σ. 20.

[4] Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας (ΕΕ C 119 της 30.4.1999, σ. 11).

[5] ΕΕ L 244 της 29.9.2000, σ. 38· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 198/2001 (ΕΕ L 30 της 1.2.2001, σ. 1).

[6] Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας (ΕΕ C 40 της 12.2.2000, σ. 5).

Β. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

(9) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο με το προϊόν της αρχικής έρευνας.

(10) Το υπό εξέταση προϊόν είναι συσκευές λήψεως εικόνων για την τηλεόραση (ΣΤΛ), οι οποίες είναι δυνατό να υπαχθούν προς το παρόν στους κωδικούς ΣΟ ex 8525 30 90, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8529 90 81, ex 8529 90 88, ex 8543 89 95, ex 8528 21 14, ex 8528 21 16 και ex 8528 21 90, καταγωγής Ιαπωνίας.

(11) Όπως καθορίζεται στον παρόντα οριστικό κανονισμό, οι ΣΤΛ μπορούν να αποτελούνται από τα ακόλουθα μέρη που εισάγονται μαζί ή ξεχωριστά:

— κεφαλή μηχανής λήψεως με τρεις ή περισσότερους αισθητήρες (διατάξεις λήψεως κυκλώματος ζεύγους φορτίων 12 mm ή περισσότερο) με περισσότερο από 400 000 εικονοκύτταρα η καθεμία, που μπορεί να συνδεθεί με οπίσθιο προσαρμογέα και που έχει προδιαγραφή, όσον αφορά το λόγο σήματος προς θόρυβο 55 dB ή περισσότερο, με συνήθη ενίσχυση· η κεφαλή μηχανής λήψεως και ο προσαρμογέας μπορούν να περιέχονται σε ένα μόνο περίβλημα ή να εισάγονται χωριστά,

— σκόπευτρο (με διαγώνιο 38 mm ή περισσότερο),

— σταθμό βάσης ή μονάδα ελέγχου της μηχανής λήψεως (CCU) που είναι συνδεδεμένη με τη μηχανή λήψεως με καλώδιο,

— πίνακα ελέγχου λειτουργιών (OCP) για τον έλεγχο της μηχανής λήψεως (παραδείγματος χάρη για την αναπροσαρμογή του χρώματος, το άνοιγμα του φακού ή του διαφράγματος) μιας ενιαίας μηχανής λήψεως,

— κύριο πίνακα ελέγχου (MCP) ή κύρια μονάδα ρύθμισης (MCU) με επιλεγμένη ένδειξη μηχανής λήψεως, για την επισκόπηση και την αναπροσαρμογή πολλών απομακρυσμένων μηχανών λήψεως.

(12) Τα προαναφερόμενα μέρη ΣΤΛ καλούνται εφεξής «δομικά στοιχεία ΣΤΛ» ή «δομικά στοιχεία». Κάθε δομικό στοιχείο υπάρχει σε διάφορα μοντέλα.

(13) Τα προϊόντα που δεν υπάγονται στον παραπάνω ορισμό είναι τα εξής:

— φακοί,

— μαγνητοσκόπια κασέτας,

— κεφαλές μηχανών λήψεως, οι οποίες διαθέτουν το ίδιο μη αποχωριζόμενο περίβλημα για τη μονάδα εγγραφής,

— επαγγελματικές μηχανές λήψεως, οι οποίες δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν για ραδιοτηλεοπτική αναμετάδοση,

— επαγγελματικές μηχανές λήψεως, όπως παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού για τον οριστικό δασμό (πρόσθετος κωδικός Taric 8786).

2. Ομοειδές προϊόν

(14) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι δεν υπάρχουν βασικές διαφορές ως προς τα φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρήσεις των ΣΤΛ που κατασκευάστηκαν και πωλήθηκαν στην Κοινότητα από τον αιτούντα ιάπωνα παραγωγό-εξαγωγέα και του προϊόντος που κατασκευάστηκε και πωλήθηκε από τον αιτούντα στην εγχώρια αγορά της χώρας εξαγωγής.

(15) Επιπλέον, το υπό εξέταση προϊόν που κατασκευάστηκε από τον αιτούντα και πωλήθηκε στην Κοινότητα και το προϊόν που κατασκευάστηκε και πωλήθηκε από τους κοινοτικούς παραγωγούς στην κοινοτική αγορά χρησιμοποιούν την ίδια βασική τεχνολογία και είναι αμφότερα σύμφωνα προς τα διεθνώς εφαρμοζόμενα βιομηχανικά πρότυπα. Τα προϊόντα αυτά έχουν επίσης τις ίδιες εφαρμογές και χρήσεις και, επομένως, ομοειδή φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, είναι εναλλάξιμα και βρίσκονται σε ανταγωνισμό μεταξύ τους. Επομένως, οι ΣΤΛ που κατασκευάζονται από τον αιτούντα και πωλούνται στην εγχώρια αγορά καθώς και στην Κοινότητα και οι ΣΤΛ που κατασκευάζονται και πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην κοινοτική αγορά, είναι προϊόντα ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(16) Από την έρευνα προέκυψε ότι, κατά την ΠΕ, ο αιτών πραγματοποίησε μόνο τέσσερις εξαγωγικές πωλήσεις στην Κοινότητα. Ο όγκος των ΣΤΛ που εξήχθησαν αντιπροσώπευε λιγότερο από το 10 % του όγκου που εξήχθη κατά την αρχική ΠΕ και περίπου 350 000 ευρώ σε αξία. Επιπλέον, όλες οι ΣΤΛ μεταπωλήθηκαν από τον συνδεδεμένο εισαγωγέα στον ίδιο πελάτη, έναν ραδιοτηλεοπτικό φορέα (χρήστη) στην Κοινότητα.

(17) Παρότι ο όγκος των εξαγωγικών πωλήσεων δεν ήταν αντιπροσωπευτικός, η Επιτροπή διεξήγαγε, για την παροχή πλήρους εικόνας, έρευνα για την «πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ» (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 18 έως 46 κατωτέρω). Ωστόσο, λόγω του μη αντιπροσωπευτικού όγκου, μόνο τα συμπεράσματα τα σχετικά με την «πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ» (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 49 έως 61 κατωτέρω), θεωρούνται αποφασιστικά.

2. Κανονική αξία

(18) Η κανονική αξία καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 του βασικού κανονισμού. Επομένως, η Επιτροπή καθόρισε, καταρχάς κατά πόσον οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις ΣΤΛ του αιτούντος ήταν αντιπροσωπευτικές σε σύγκριση με τις συνολικές εξαγωγικές πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού και δεδομένου ότι ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων υπερέβαινε το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων στην Κοινότητα, οι εγχώριες πωλήσεις ΣΤΛ που πραγματοποίησε ο αιτών θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές.

(19) Εν συνεχεία, η Επιτροπή προσδιόρισε τα μοντέλα των δομικών στοιχείων ΣΤΛ που πωλούνται στην εγχώρια αγορά, τα οποία ήσαν πανομοιότυπα ή άμεσα συγκρίσιμα με τα μοντέλα που πωλούνται προς εξαγωγή στην Κοινότητα. Τρία μοντέλα που πωλήθηκαν από τον αιτούντα στην εγχώρια αγορά του διαπιστώθηκε ότι είναι άμεσα συγκρίσιμα με τα μοντέλα που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα. Για τα μοντέλα αυτά, καθορίστηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, δηλαδή ότι ο συνολικός όγκος πωλήσεων των εν λόγω μοντέλων υπερέβαινε κατά 5 % τον όγκο των πωλήσεων του συγκρίσιμου μοντέλου που εξήχθη στην Κοινότητα.

(20) Επίσης, εξετάστηκε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις κάθε μοντέλου ΣΤΛ μπορούσαν να θεωρηθούν ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, με τον προσδιορισμό του ποσοστού των επικερδών πωλήσεων του εν λόγω μοντέλου σε ανεξάρτητους πελάτες. Οι εγχώριες πωλήσεις θεωρήθηκαν επικερδείς, στις περιπτώσεις που η καθαρή αξία τους ήταν ίση ή μεγαλύτερη από το κόστος παραγωγής που υπολογίστηκε για κάθε μοντέλο (εφεξής «επικερδείς πωλήσεις»).

(21) Όσον αφορά τις καθαρές τιμές πώλησης των υπό εξέταση ΣΤΛ, η έρευνα κατέδειξε ότι οι ΣΤΛ πωλούντο ως «πακέτα», τα οποία περιελάμβαναν επίσης άλλα προϊόντα που δεν αποτελούν αντικείμενο της παρούσας έρευνας, όπως φακούς, καλώδια και τρίποδα. Επιπλέον, ορισμένα από τα προϊόντα είχαν παραχθεί από τον ίδιο τον αιτούντα, ο οποίος αγόραζε τα υπόλοιπα από άλλους προμηθευτές. Δεδομένου ότι ο αιτών δεν ήταν σε θέση να προσδιορίσει και να αφαιρέσει άμεσα τα δομικά αυτά στοιχεία από τις καθαρές τιμές πώλησης, έπρεπε να εξευρεθεί μια μέθοδος κατανομής. Σύμφωνα με τον αιτούντα, η κατανομή αυτή θα έπρεπε να βασίζεται, για το υπό εξέταση προϊόν, στο κόστος κατασκευής των επιμέρους δομικών στοιχείων.

(22) Ωστόσο, η έρευνα κατέδειξε ότι η εταιρεία χρησιμοποιούσε εσωτερικούς τιμοκαταλόγους, οι οποίοι εκφράζουν τις αξίες των επιμέρους δομικών στοιχείων. Οι τιμές που αναφέρονται στους εν λόγω τιμοκαταλόγους (τιμές αναφοράς ή ενδεικτικές τιμές) χρησιμοποιήθηκαν ως βάση για τις διαπραγματεύσεις και για τον καθορισμό της τελικής τιμής του πακέτου. Επομένως, θεωρήθηκε ότι η κατανομή με βάση τον τιμοκατάλογο ήταν η μέθοδος που αντανακλούσε καλύτερα το πραγματικό ύψος του κύκλου εργασιών των επιμέρους δομικών στοιχείων. Επιπλέον, απ' ό,τι φαίνεται, η εταιρεία ουδέποτε χρησιμοποίησε μέθοδο κατανομής με βάση το κόστος παραγωγής.

(23) Όσον αφορά το κόστος παραγωγής, και ιδίως τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (εφεξής «ΠΓ&Δ»), στις περιπτώσεις που είχαν κατανεμηθεί αυτά στις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην εγχώρια αγορά με βάση τον κύκλο εργασιών, έπρεπε να υπολογιστούν εκ νέου με βάση τον διορθωμένο κύκλο εργασιών. Εξάλλου, διαπιστώθηκε σειρά ελλείψεων στις μεθόδους κατανομής και εξαίρεσης από ορισμένα έξοδα που συνδέονταν άμεσα με τις πωλήσεις των ΣΤΛ. Οι ελλείψεις αυτές μπορούσαν, ωστόσο, να διορθωθούν με βάση τα συμπεράσματα της επιτόπιας επαλήθευσης.

(24) Το κόστος παραγωγής κάθε μοντέλου ΣΤΛ στην εγχώρια αγορά συγκρίθηκε με την καθαρή τιμή πώλησής του στην εγχώρια αγορά. Στις περιπτώσεις που οι επικερδείς πωλήσεις κάθε μοντέλου αντιπροσώπευαν το 80 % ή περισσότερο του συνολικού όγκου πωλήσεων, η κανονική αξία υπολογίστηκε με βάση την πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω μοντέλου που πραγματοποιήθηκαν κατά την ΠΕ, άσχετα από το εάν οι εν λόγω πωλήσεις ήταν επικερδείς ή όχι. Στις περιπτώσεις που οι επικερδείς πωλήσεις αντιπροσώπευαν ποσοστό κατώτερο του 80 % αλλά τουλάχιστον 10 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων, η κανονική αξία υπολογίστηκε μόνο με βάση την πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των επικερδών μόνο πωλήσεων.

(25) Στις περιπτώσεις που ο όγκος των επικερδών πωλήσεων οιουδήποτε μοντέλου ΣΤΛ αντιπροσώπευε ποσοστό κατώτερο του 10 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων, θεωρήθηκε ότι το συγκεκριμένο αυτό μοντέλο πωλήθηκε σε ανεπαρκείς ποσότητες και ότι η εγχώρια τιμή δεν μπορεί να αποτελέσει κατάλληλη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

(26) Στις περιπτώσεις που δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές ενός συγκεκριμένου μοντέλου που πωλήθηκε από τον αιτούντα, έπρεπε να χρησιμοποιηθεί η κατασκευασμένη κανονική αξία αντί των εγχώριων τιμών πώλησης άλλων παραγωγών ΣΤΛ. Η μέθοδος αυτή επελέγη για δύο λόγους: πρώτον, λόγω της ελλείψεως πληροφοριών όσον αφορά τις τιμές των εγχώριων πωλήσεων άλλων παραγωγών ΣΤΛ και, δεύτερον, λόγω του μεγάλου αριθμού των διαφόρων μοντέλων και παραγόντων που επηρεάζουν τις πωλήσεις αυτές, οι οποίες θα συνεπάγονταν πολυάριθμες προσαρμογές που θα έπρεπε να βασιστούν σε εκτιμήσεις.

(27) Επομένως, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την προσθήκη στο κόστος παραγωγής των εξαγχθέντων μοντέλων, το οποίο προσαρμόστηκε όπου κρίθηκε απαραίτητο, εύλογου ποσοστού για τα ΠΓ&Δ και εύλογου περιθωρίου κέρδους.

(28) Οι πραγματικές εγχώριες δαπάνες ΠΓ&Δ του αιτούντος θεωρήθηκαν αξιόπιστες, δεδομένου ότι ο όγκος των εγχώριων πωλήσεων ήταν αντιπροσωπευτικός συγκρινόμενος με τον όγκο των εξαγωγικών πωλήσεών του στην Κοινότητα. Το περιθώριο του εγχώριου κέρδους καθορίστηκε με βάση τις εγχώριες πωλήσεις του αιτούντος που πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις. Εν προκειμένω, καθορίστηκε ότι οι επικερδείς πωλήσεις του αιτούντος αντιπροσώπευαν πάνω από το 10 % του συνολικού όγκου των εγχώριων πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος. Επομένως, για την κατασκευή της κανονικής αξίας χρησιμοποιήθηκαν τόσο τα ΠΓ&Δ όσο και το περιθώριο κέρδους.

(29) Βάσει των ανωτέρω, για το μοντέλο ΣΤΛ που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα, η κανονική αξία καθορίστηκε βάσει της εγχώριας τιμής πώλησης του συγκρίσιμου μοντέλου που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Για όλα τα άλλα μοντέλα ΣΤΛ που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα, η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

3. **Τιμή εξαγωγής**

(30) Κατά την ΠΕ, όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν προς έναν συνδεδεμένο εισαγωγέα στην Κοινότητα και, επομένως, η τιμή εξαγωγής δεν μπορούσε να θεωρηθεί αξιόπιστη. Συνεπώς, η τιμή εξαγωγής των ΣΤΛ έπρεπε να κατασκευαστεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, δηλαδή με βάση την τιμή στην οποία τα εισαγόμενα προϊόντα μεταπωλήθηκαν για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο αγοραστή.

(31) Εν προκειμένω, διαπιστώθηκε ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, οι τιμές μεταπώλησης που αναφέρθηκαν για τις κεφαλές μηχανής λήψεως συμπεριλάμβαναν την τιμή μεταπώλησης ορισμένων μερών ή εξαρτημάτων των ΣΤΛ, τα οποία όχι μόνο δεν συμπεριλαμβάνονταν στην τιμή πώλησης στην εγχώρια αγορά αλλά ούτε και στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος. Επομένως, οι αναφερθείσες τιμές μεταπώλησης έπρεπε να διορθωθούν ανάλογα.

(32) Για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής, και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή βασίστηκε στην αξία του τιμολογίου που χρέωσε ο συνδεδεμένος εισαγωγέας στον ανεξάρτητο πελάτη, δεόντως προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με όλες τις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης του υπό εξέταση προϊόντος, καθώς και με τους εσωτερικούς ναύλους, τα έξοδα διεκπεραίωσης και τις ασφαλίσεις που πραγματοποιήθηκαν στην εγχώρια αγορά της χώρας εξαγωγής. Από την προσαρμοσμένη τιμή μεταπώλησης αφαιρέθηκαν, επιπλέον, το περιθώριο του συνδεδεμένου εισαγωγέα για τα έξοδα ΠΓ&Δ και εύλογο περιθώριο κέρδους. Στο αναφερόμενο κόστος προστέθηκαν επίσης τα έξοδα ταξιδιού, τα οποία δεν είχαν συμπεριληφθεί στα έξοδα ΠΓ&Δ. Όσον αφορά το περιθώριο κέρδους και ελλείψει άλλων πληροφοριών, η Επιτροπή θεώρησε ότι το 5 % ήταν εύλογο περιθώριο για τη λειτουργία που εκτελεί ο συνδεδεμένος εισαγωγέας. Στην αρχική έρευνα, είχε χρησιμοποιηθεί το ίδιο περιθώριο κέρδους για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής.

(33) Ο αιτών αμφισβήτησε τη μέθοδο που χρησιμοποίησε η Επιτροπή, υποστηρίζοντας ότι τα έξοδα ΠΓ&Δ έπρεπε να είχαν κατανεμηθεί με βάση τον κύκλο εργασιών των ΣΤΛ που καταχωρήθηκε στους λογαριασμούς του συνδεδεμένου εισαγωγέα, δηλαδή χωρίς να υπολογιστεί ο δασμός αντιντάμπινγκ. Το αίτημα αυτό απορρίφθηκε. Σύμφωνα με τον βασικό κανονισμό, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε με βάση τις καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές που τιμολογήθηκαν στον πελάτη και καταβλήθηκαν από αυτόν στην Κοινότητα. Η κατανομή των εξόδων ΠΓ&Δ πραγματοποιήθηκε, επομένως, σε συνάρτηση με τις τιμές αυτές. Ο αιτών δεν ανέφερε κανένα έγκυρο λόγο που θα δικαιολογούσε την απομάκρυνση από τη μέθοδο αυτή.

(34) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, όταν αποφασίζεται να κατασκευαστεί η τιμή εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή υποχρεούται να υπολογίζει την κατασκευασμένη τιμή εξαγωγής χωρίς να αφαιρεί το ποσό των καταβληθέντων δασμών αντιντάμπινγκ, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν υποβληθεί πειστικά αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι ο δασμός αντανακλάται δεόντως στις τιμές μεταπώλησης. Για να καθοριστεί αν ο δασμός αντιντάμπινγκ αντανακλάται δεόντως στις τιμές μεταπώλησης, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους ακόλουθους δύο παράγοντες.

(35) Από τα αποδεικτικά στοιχεία που προσκομίστηκαν για να αποδειχθεί ότι ο δασμός αντιντάμπινγκ είχε καταβληθεί κατά την περίοδο της έρευνας, δεν προέκυψε αν ο δασμός είχε καταβληθεί πλήρως κατά την ΠΕ. Παρότι τα τελωνειακά έγγραφα που διαβιβάστηκαν έδειξαν ότι κατά την ΠΕ είχε καταβληθεί ορισμένο ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ, η έρευνα κατέδειξε ότι το εν λόγω ποσό δεν κάλυπτε τον όγκο των μονάδων που διαπιστώθηκε ότι εισήχθησαν και μεταπωλήθηκαν κατά την ΠΕ.

(36) Μόλις ενημερώθηκε για τα συμπεράσματα αυτά, ο αιτών τα αμφισβήτησε, υποστηρίζοντας ότι ο δασμός αντιντάμπινγκ αντανακλάται πλήρως στις τιμές μεταπώλησης στην Κοινότητα. Ωστόσο, δεν προσκόμισε στοιχεία προς επίρρωση του ισχυρισμού αυτού, ο οποίος απορρίφθηκε για τους λόγους που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 37.

(37) Για να καθοριστεί κατά πόσον ο δασμός αντιντάμπινγκ αντανακλάτο δεόντως στις τιμές μεταπώλησης, η Επιτροπή έπρεπε να καθορίσει αν οι τιμές αυτές είχαν αυξηθεί επαρκώς σε σχέση με την αρχική ΠΕ, δηλαδή αν είχαν πάψει να ασκούνται πρακτικές ντάμπινγκ. Δεδομένου ότι η τεχνολογία των ΣΤΛ αναπτύχθηκε αισθητά από τη στιγμή της αρχικής ΠΕ πριν από επτά έτη, δεν ήταν δυνατό να προσδιοριστούν τα νέα μοντέλα που διαδέχθηκαν άμεσα τα δομικά στοιχεία των ΣΤΛ που παρήχθησαν και πωλήθηκαν κατά την αρχική ΠΕ. Επομένως, για να προσδιοριστεί κατά πόσον ο δασμός αντιντάμπινγκ αντανακλάτο δεόντως στις τιμές μεταπώλησης, η Επιτροπή συνέκρινε την προσαρμοσμένη τιμή μεταπώλησης του συνδεδεμένου εισαγωγέα με μια ενδεικτική τιμή ανά εξαγόμενο μοντέλο ΣΤΛ, η οποία βασίστηκε στη δεόντως προσαρμοσμένη κανονική αξία που καθορίστηκε για το εν λόγω μοντέλο. Έτσι διαπιστώθηκε ότι, συνολικά, οι τιμές μεταπώλησης ήταν σαφώς χαμηλότερες από την υπολογισθείσα ενδεικτική τιμή.

(38) Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 10, το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ έπρεπε να αφαιρεθεί από την κατασκευασμένη τιμή εξαγωγής. Ωστόσο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι, ακόμη και αν ο δασμός αντιντάμπινγκ δεν είχε αφαιρεθεί ή αν είχε εν μέρει μόνον αφαιρεθεί, θα είχε και πάλι συναχθεί το συμπέρασμα ότι εξακολουθεί να συντρέχει πρακτική ντάμπινγκ, αν και σε πολύ χαμηλότερο βαθμό. Επιπλέον δε η έκβαση της παρούσας επανεξέτασης θα ήταν η ίδια, ιδίως όσον αφορά τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 49 έως 57 κατωτέρω).

4. **Σύγκριση**

(39) Για να εξασφαλισθεί η ορθή σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν δεόντως υπόψη, υπό μορφή προσαρμογών, οι διαφορές ως προς τη μεταφορά, την ασφάλιση, τη διακίνηση, την φόρτωση και τα παρεπόμενα έξοδα, το κόστος των πιστώσεων και τις εγγυήσεις που επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2, παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

i) *Στάδιο εμπορίας*

(40) Ο αιτών ζήτησε να γίνει προσαρμογή για τις διαφορές ως προς το στάδιο εμπορίας, ισχυριζόμενος ότι το στάδιο εμπορίας της επανακατασκευασθείσας τιμής εξαγωγής ήταν διαφορετικό από εκείνο της κανονικής αξίας. Προς επίρρωση των ισχυρισμών του, ο αιτών δήλωσε ότι, κατά την κατασκευή της τιμής εξαγωγής, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, ορισμένα έξοδα που έφερε ο συνδεδεμένος εισαγωγέας στην Κοινότητα είχαν αφαιρεθεί από την τιμή μεταπώλησης που εφαρμόστηκε στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη. Για το λόγο αυτό, και δεδομένου ότι όλες οι πωλήσεις στην εγχώρια αγορά πραγματοποιήθηκαν κατά το ίδιο στάδιο εμπορίας και ότι, επομένως, δεν θα ήταν δυνατό να υπολογιστεί με διαφορετικό τρόπο η προσαρμογή, ο αιτών ζήτησε, προκειμένου να υπολογιστεί η κανονική αξία σε συγκρίσιμο στάδιο εμπορίας, να αφαιρεθούν από την κανονική αξία, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) του βασικού κανονισμού, τα έξοδα που επιβάρυναν τα υποκαταστήματα πωλήσεών του στην εγχώρια αγορά για τις ίδιες λειτουργίες.

(41) Μεταξύ του σταδίου εμπορίας της εγχώριας αγοράς και της κοινοτικής αγοράς δεν διαπιστώθηκαν σημαντικές διαφορές. Και στις δύο αγορές, το προϊόν είχε μεταπωληθεί στην ίδια ομάδα πελατών, δηλαδή στους τελικούς χρήστες. Η έρευνα κατέδειξε ότι είχε εφαρμοστεί η ίδια πολιτική τιμών τόσο στις εξαγωγές όσο και στην εγχώρια αγορά και ότι δεν είχαν παρασχεθεί πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι, κατά τον καθορισμό των τιμών, είχε γίνει διάκριση μεταξύ της εγχώριας αγοράς και της αγοράς εξαγωγής. Το γεγονός ότι ορισμένα έξοδα αφαιρέθηκαν για την επανακατασκευή της τιμής εξαγωγής δεν δικαιολογεί από μόνο του ανάλογη αφαίρεση της κανονικής αξίας. Το γεγονός ότι ένας εξαγωγέας επιβαρύνεται με ορισμένα έξοδα στην εγχώρια αγορά λόγω της διάρθρωσης διανομής του, έξοδα με τα οποία επιβαρύνεται και στο επίπεδο των εξαγωγών, δεν του δίνει αυτοδικαίως δικαίωμα προσαρμογής. Συμπερασματικά, ο αιτών δεν ήταν σε θέση να αποδείξει ότι η συγκρισιμότητα των τιμών είχε επηρεαστεί από σταθερές και σαφείς διαφορές όσον αφορά τις λειτουργίες που εκπληρώνει και τις τιμές που εφαρμόζει ο πωλητής στα διάφορα στάδια εμπορίας στην εγχώρια αγορά και στη χώρας εξαγωγής.

(42) Παρ' όλα αυτά, οι υπηρεσίες της Επιτροπής διεξήγαγαν επίσης ανάλυση λειτουργιών και διαπιστώθηκε ότι οι τυχόν διαφορές των λειτουργιών που εκτελούνται από τα εγχώρια υποκαταστήματα πωλήσεων του αιτούντος και εκείνες του συνδεδεμένου εισαγωγέα ήταν αμελητέες. Στη συνάρτηση αυτή, η Hitachi υπέβαλε αλληλοσυγκρουόμενες και παραπλανητικές πληροφορίες, δεδομένου ότι, αντίθετα απ' ό,τι είχε αναφέρει, μέρος μόνο των υποκαταστημάτων πωλήσεών της ασχολήθηκε πράγματι με την πώληση ΣΤΛ κατά την ΠΕ.

(43) Παρότι ο αιτών αμφισβήτησε τα προαναφερόμενα συμπεράσματα, δεν υπέβαλε περαιτέρω στοιχεία βάσει των οποίων θα μπορούσε η Επιτροπή να τροποποιήσει τα συμπεράσματά της για το θέμα αυτό.

(44) Επομένως, το αίτημα προσαρμογής για τις διαφορές ως προς το στάδιο εμπορίας απορρίφθηκε.

ii) *Δικαιώματα χορηγού*

(45) Σε ορισμένες περιπτώσεις, ο αιτών πώλησε ΣΤΛ στην εγχώρια αγορά αντί της αγοράς χώρου για διαφημίσεις από τον ενδιαφερόμενο πελάτη. Επομένως, ζήτησε να γίνει προσαρμογή της κανονικής αξίας σε συνάρτηση με το ποσό που καταβλήθηκε στον πελάτη για την αγορά χώρου για διαφημίσεις, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο κ) του βασικού κανονισμού. Το αίτημα αυτό απορρίφθηκε, δεδομένου ότι ο αιτών δεν ήταν σε θέση να αποδείξει την ενδεχόμενη σύνδεση μεταξύ των δικαιωμάτων που καταβλήθηκαν στον χορηγό και των πωλήσεων ΣΤΛ ούτε την επίδραση αυτών στη συγκρισιμότητα των τιμών κατά την έννοια του βασικού κανονισμού. Ειδικότερα, δεν μπόρεσε να αποδειχθεί ότι οι πελάτες είχαν καταβάλει τιμές διαφορετικές στην εγχώρια αγορά λόγω της διαφοράς που προβλήθηκε.

5. **Περιθώριο ντάμπινγκ**

(46) Για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ και σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εφάρμοσε την ίδια μέθοδο της αρχικής έρευνας. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία στο επίπεδο εκ του εργοστασίου συγκρίθηκε, ανά μοντέλο, με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής στο επίπεδο εκ του εργοστασίου για κάθε αντίστοιχο μοντέλο ΣΤΛ και στο ίδιο στάδιο εμπορίας.

(47) Η σύγκριση αυτή κατέδειξε την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ. Το περιθώριο ντάμπινγκ, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας, είναι το εξής:

Hitachi Denshi Ltd: 65,8 %.

(48) Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι ασκείτο σημαντική πρακτική ντάμπινγκ αν και σε μικρές ποσότητες.

Δ. **ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(49) Εξετάστηκε η πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ σε σημαντικές ποσότητες, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

(50) Το αίτημα που υποβλήθηκε στη συνάρτηση αυτή βασίστηκε στο επιχείρημα ότι λόγω της αλλαγής της τεχνολογίας ΣΤΛ από αναλογική σε ψηφιακή, το κόστος και η διάρθρωση των τιμών ΣΤΛ είχαν αλλάξει αισθητά σε σχέση με εκείνα της αρχικής ΠΕ. Ο αιτών υποστήριξε ότι, κατά συνέπεια, το κόστος παραγωγής και η κατασκευασμένη κανονική αξία είχαν μειωθεί σημαντικά. Επιπλέον, ισχυρίστηκε ότι, επειδή πρόκειται για αλλαγές διαρθρωτικού χαρακτήρα, είναι πιθανό να διαρκέσει μακροχρόνια η σημερινή κατάσταση.

(51) Η έρευνα δεν επιβεβαίωσε τους προαναφερόμενους ισχυρισμούς. Αντίθετα, διαπιστώθηκε ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, υπάρχει πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ. Το συμπέρασμα αυτό βασίζεται στους ακόλουθους παράγοντες:

— τη σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα,

— τις κανονικές αξίες που παρέμειναν στο ίδιο επίπεδο της αρχικής έρευνας και οι οποίες, σε ορισμένες περιπτώσεις, αυξήθηκαν,

— τις πιθανές μειώσεις των τιμών εξαγωγής,

— τις υφιστάμενες υποδομές πώλησης του αιτούντος στην Κοινότητα.

i) *Ο αιτών διαθέτει σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα*

(52) Όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα και τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, η έρευνα κατέδειξε ότι ο αιτών είχε σχεδόν μειώσει στο ήμισυ τον όγκο παραγωγής του ΣΤΛ σε σχέση με την αρχική ΠΕ, ενώ η ικανότητά του είχε μείνει περίπου η ίδια. Επομένως, κατά την περίοδο της έρευνας, η παραγωγική ικανότητα χρησιμοποιήθηκε μόνον κατά το ήμισυ. Έκτοτε, δηλαδή μετά την επιβολή του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ, ο όγκος παραγωγής και η χρησιμοποίηση της ικανότητας παρέμειναν σταθερά σε αυτά τα επίπεδα. Εν προκειμένω, θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο αιτών μπόρεσε να αντισταθμίσει μέρος των εξαγωγικών απωλειών του στην Κοινότητα με εξαγωγές σε άλλες τρίτες χώρες.

(53) Ο αιτών, μετά την κοινολόγηση, υποστήριξε ότι, κατά την εκτίμηση της παραγωγικής ικανότητας και της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, η Επιτροπή δεν είχε λάβει υπόψη το γεγονός ότι οι διαθέσιμες γραμμές παραγωγής χρησιμοποιούνται και για την παραγωγή άλλων προϊόντων βίντεο ή ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων. Ωστόσο, το επιχείρημα αυτό αντιβαίνει προς όσα υποστηρίχθηκαν στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο και κατά την επιτόπια επαλήθευση, δηλαδή ότι η δηλωθείσα παραγωγική ικανότητα έχει υπολογιστεί με βάση τον ανώτατο αριθμό κεφαλών μηχανών λήψεως που παρήχθησαν σε μία πενταετία, χωρίς να ληφθούν υπόψη τα λοιπά προϊόντα. Τα διάφορα άλλα δομικά στοιχεία ΣΤΛ δηλώθηκαν ως πολλαπλάσια ή ως κλάσματα του αριθμού αυτού. Επομένως, το επιχείρημα του αιτούντος απορρίφθηκε.

ii) *Οι κανονικές αξίες παρέμειναν στο ίδιο επίπεδο της αρχικής έρευνας και, σε ορισμένες περιπτώσεις, αυξήθηκαν*

(54) Όπως έχει ήδη αναφερθεί ανωτέρω, τα μοντέλα ΣΤΛ που παρήχθησαν και πωλήθηκαν κατά την αρχική ΠΕ ήταν διαφορετικά από τεχνικής πλευράς από εκείνα που παρήχθησαν και πωλήθηκαν κατά την τρέχουσα ΠΕ. Θεωρήθηκε ότι δεν ήταν δυνατό να γίνει άμεση σύγκριση μεταξύ των μοντέλων αυτών χωρίς να διενεργηθεί σημαντικός αριθμός προσαρμογών που είναι απαραίτητες για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές. Ειδικότερα, όσον αφορά τις κεφαλές των μηχανών λήψεως, δηλαδή το πλέον σημαντικό και πολύπλοκο δομικό στοιχείο των ΣΤΛ, δεν ήταν δυνατό να εντοπιστεί κανένα νέο μοντέλο που διαδέχθηκε άμεσα τα προηγούμενα. Επομένως, για να καθοριστεί η εξέλιξη της κανονικής αξίας μεταξύ της αρχικής και της τρέχουσας έρευνας, η Επιτροπή αναγκάστηκε να βασιστεί σε σύγκριση των νέων μοντέλων άλλων δομικών στοιχείων των ΣΤΛ, όπως της μονάδας ελέγχου της μηχανής λήψεως, του πίνακα ελέγχου λειτουργιών ή του σκοπεύτρου, τα οποία θεωρήθηκαν κατάλληλη βάση, δεδομένου ότι αποτελούν αρκετά αντιπροσωπευτικό μέρος των ΣΤΛ, δηλαδή περίπου το 50 % της αξίας των ΣΤΛ. Από τη σύγκριση των κανονικών αξιών που καθορίστηκαν στις συναφείς έρευνες προέκυψε ότι οι κανονικές αξίες παρέμειναν σχεδόν αμετάβλητες ή ότι σημείωσαν ακόμη και αύξηση, κατά την τρέχουσα περίοδο έρευνας.

(55) Επιπλέον, δεδομένου ότι σε αμφότερες τις έρευνες η κανονική αξία κατασκευάστηκε με βάση το κόστος παραγωγής (με εξαίρεση ένα μοντέλο), η Επιτροπή προέβη στην ανάλυση του ανά μονάδα κόστους ορισμένων στοιχείων ΣΤΛ, από την οποία διαπίστωσε ότι το ανά μονάδα κόστος των διαφόρων μοντέλων που παρήχθησαν και πωλήθηκαν κατά την ΠΕ είχαν σκοπίμως αυξηθεί σε σχέση με το ανά μονάδα κόστος των μοντέλων που παρήχθησαν και πωλήθηκαν κατά την αρχική ΠΕ. Επομένως, δεν ήταν δυνατό να επιβεβαιωθεί η διαρθρωτική διαφορά ως προς το κόστος παραγωγής, η οποία, κατά τους ισχυρισμούς του αιτούντος, θα έπρεπε να είχε μειώσει την κανονική αξία.

iii) *Οι τιμές εξαγωγής είναι μάλλον απίθανο να παραμείνουν στο σημερινό επίπεδό τους*

(56) Όσον αφορά τις τιμές εξαγωγής, θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο δασμός αντιντάμπινγκ αντιπροσωπεύει, εφόσον καταβάλλεται σωστά, περίπου το ένα τρίτο της τιμής μεταπώλησης που εφαρμόζεται στην Κοινότητα. Δεν διαπιστώθηκαν βάσιμοι λόγοι οι οποίοι να αφήσουν να εννοηθεί ότι το σημερινό επίπεδο τιμών θα παραμείνει αμετάβλητο σε περίπτωση κατάργησης των δασμών αντιντάμπινγκ. Ακόμη και αν ο δασμός αντιντάμπινγκ δεν είχε αφαιρεθεί ως κόστος στο πλαίσιο του προσδιορισμού του ντάμπινγκ (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 18 έως 47 ανωτέρω), σε περίπτωση κατάργησης των δασμών θα επανεμφανιστεί υψηλό περιθώριο ντάμπινγκ, δεδομένου ότι ο αιτών θα μείωνε κατά πάσα πιθανότητα τις τιμές μεταπώλησής του για να αυξήσει τον όγκο των πωλήσεων στην κοινοτική αγορά. Οι τρέχουσες εξαγωγικές

πωλήσεις στην Κοινότητα αντιπροσωπεύουν ελάχιστο μόνο μέρος των αρχικών πωλήσεων και πραγματοποιήθηκαν σε ένα μόνο πελάτη· επιπλέον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο αιτών διαθέτει σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Επομένως, δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία τα οποία να αφήσουν να εννοηθεί ότι το σημερινό επίπεδο των τιμών εξαγωγής είναι βιώσιμο. Δεδομένου ότι ο αιτών ήταν σε θέση να πωλήσει ασήμαντο μόνο ποσό και σε έναν μόνο πελάτη, σε ένα τόσο μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει κατ' ανάγκη να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ο αιτών δεν ήταν σε θέση να επανεδραιωθεί στην κοινοτική αγορά με τις τιμές εξαγωγής που εμφανίζονται στις ελάχιστες αυτές συναλλαγές.

iv) *Οι υποδομές που διαθέτει ο αιτών στην Κοινότητα του επιτρέπουν να αυξήσει τις πωλήσεις του*

(57) Ο αιτών διαθέτει τις απαιτούμενες υποδομές για την εισαγωγή και τη διανομή ΣΤΛ στην Κοινότητα. Κατά την αρχική ΠΕ, οι δύο θυγατρικές εταιρείες με έδρα την Κοινότητα ασχολήθηκαν με την εισαγωγή και τις μεταπωλήσεις ΣΤΛ στην κοινοτική αγορά. Παρότι μια από τις θυγατρικές αυτές έπαψε να πραγματοποιεί εισαγωγές ΣΤΛ από την Ιαπωνία μετά την επιβολή των οριστικών μέτρων, η Επιτροπή δεν έχει λόγους να πιστεύει ότι η εταιρεία αυτή δεν θα ήταν σε θέση να επαναδραστηριοποιηθεί εύκολα.

v) *Συμπεράσματα*

(58) Όπως προκύπτει από τα ανωτέρω, δεν είναι δυνατό να επιβεβαιωθεί η προβαλλόμενη διαρθρωτική και μακροχρόνια μεταβολή των συνθηκών που οδήγησε στη μείωση του περιθωρίου ντάμπινγκ. Επιπλέον, ο αιτών εξακολούθησε να πραγματοποιεί εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ (αν και σε ασήμαντες ποσότητες) και διαθέτει επίσης το απαιτούμενο δυναμικό για να αυξήσει την παραγωγή και τις εξαγωγές του στην Κοινότητα σε αισθητά χαμηλότερες τιμές ντάμπινγκ.

(59) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, είναι πολύ πιθανό ότι, σε περίπτωση κατάργησης ή μείωσης των μέτρων, θα εξαχθούν στην Κοινότητα σαφώς σημαντικότερες ποσότητες ΣΤΛ. Οι τιμές εξαγωγής θα είναι, κατά πάσα πιθανότητα, οι ίδιες ή υψηλότερες από το επίπεδο που διαπιστώθηκε στην προηγούμενη και την τρέχουσα έρευνα και, επομένως, θα σημειωθεί σημαντικό ντάμπινγκ σε επίπεδα παρόμοια με εκείνα που διαπιστώθηκαν κατά την αρχική και την τρέχουσα έρευνα.

(60) Συνεπώς, συνήχθη το συμπέρασμα ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η ανάγκη διατήρησης των μέτρων σε ισχύ στο σημερινό επίπεδο στην περίπτωση του αιτούντος, δικαιολογείται.

Ε. ΖΗΜΙΑ ΚΑΙ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(61) Δεδομένου ότι η αίτηση επανεξέτασης που υπέβαλε ο αιτών στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας περιορίστηκε σε εξέταση και στην πιθανή αναθεώρηση των περιθωρίων ντάμπινγκ που εφαρμόζονται στην περίπτωσή του, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, δεν ήταν αναγκαίο να εξεταστούν η ζημία ή το συμφέρον της Κοινότητας.

ΣΤ. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

(62) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι είναι σκόπιμο να περατωθεί η ενδιάμεση επανεξέταση και να διατηρηθούν σε ισχύ τα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2024/2000 στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, καταγωγής Ιαπωνίας, χωρίς να μεταβληθεί το επίπεδό τους στην περίπτωση του αιτούντος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επανεξέταση των μέτρων αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση (ΣΤΛ), οι οποίες είναι δυνατό να υπαχθούν προς το παρόν στους κωδικούς ΣΟ ex 8525 30 90, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8529 90 81, ex 8529 90 88, ex 8543 89 95, ex 8528 21 14, ex 8528 21 16 και ex 8528 21 90, καταγωγής Ιαπωνίας, περατούται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Σεπτεμβρίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. VERWILGHEN

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1901/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 [2], και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

(2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.
[2] ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας [1]	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0707 00 05	052	94,9
	999	94,9
0709 90 70	052	101,5
	999	101,5
0805 30 10	052	75,6
	388	70,2
	512	65,9
	524	53,3
	528	59,4
	999	64,9
0806 10 10	052	73,5
	400	216,5
	999	145,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	34,2
	388	62,2
	400	59,2
	512	87,3
	800	196,5
	804	89,0
	999	88,1
0808 20 50	052	106,1
	999	106,1
0809 30 10, 0809 30 90	052	122,0
	624	145,1
	999	133,6
0809 40 05	052	53,2
	060	53,6
	064	79,2
	066	67,9
	624	204,4
	999	91,7

[1] Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1902/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 της Επιτροπής ([2]), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας ([3]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ([4]), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/74 του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 1974, περί κοινοτικής χρηματοδοτήσεως των δαπανών που προκύπτουν από την προμήθεια γεωργικών προϊόντων λόγω της επισιτιστικής βοήθειας ([5]) προβλέπει ότι το μέρος των δαπανών που αντιστοιχεί στις επιστροφές κατά την εξαγωγή που καθορίζονται στο σχετικό τομέα, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, χρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων.

(2) Για να διευκολυνθεί η κατάρτιση και η διαχείριση του προϋπολογισμού για τα κοινοτικά μέτρα επισιτιστικής βοήθειας και προκειμένου να επιτραπεί στα κράτη μέλη να γνωρίσουν το επίπεδο της κοινοτικής συμμετοχής στη χρηματοδότηση των εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας, πρέπει να καθορισθεί το επίπεδο των επιστροφών που χορηγούνται για τα μέτρα αυτά.

(3) Οι γενικοί κανόνες και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που προβλέπονται από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις προαναφερόμενες ενέργειες.

(4) Τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την όρυζα έχουν καθορισθεί στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις κοινοτικές και εθνικές επισιτιστικές βοήθειες στο πλαίσιο των διεθνών συμβάσεων ή άλλων συμπληρωματικών προγραμμάτων, καθώς και άλλων κοινοτικών ενεργειών δωρεάν διανομής οι επιστροφές που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
([2]) ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.
([4]) ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.
([5]) ΕΕ L 288 της 25.10.1974, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

(EUR/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφών
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	17,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	30,00
1006 30 92 9100	202,00
1006 30 92 9900	202,00
1006 30 94 9100	202,00
1006 30 94 9900	202,00
1006 30 96 9100	202,00
1006 30 96 9900	202,00
1006 30 98 9100	202,00
1006 30 98 9900	202,00
1006 30 65 9900	202,00
1007 00 90 9000	30,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	23,00
1102 20 10 9200	34,43
1102 20 10 9400	29,51
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	44,26
1104 12 90 9100	0,00

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1903/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων, για την τροποποίηση της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 525/77 και (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 [1], και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 της Επιτροπής [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1729/2001 [3]. Μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν στις τιμές των προϊόντων σιτηρών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, πρέπει να καθοριστεί εκ νέου η ενίσχυση του εφοδιασμού των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

(2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 11.
[2] ΕΕ L 43 της 19.2.1992, σ. 23.
[3] ΕΕ L 234 της 1.9.2001, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

(σε EUR/τ)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης			
	Προορισμός			
	Γουαδελούπη	Μαρτινίκα	Γαλλική Γουιάνα	Ρεϋνιόν
Μαλακό σιτάρι (1001 90 99)	21,00	21,00	21,00	25,00
Κριθάρι (1003 00 90)	21,00	21,00	21,00	25,00
Καλαμπόκι (1005 90 00)	36,00	36,00	36,00	39,00
Σκληρός σίτος (1001 10 00)	21,00	21,00	21,00	25,00
Βρώμη (1004 00 00)	21,00	21,00	—	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1904/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 [1], και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 της Επιτροπής [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1730/2001 [3]. Μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν στις τιμές των προϊόντων σιτηρών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, πρέπει να καθοριστεί εκ νέου η ενίσχυση του εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

(2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 26.
[2] ΕΕ L 185 της 4.7.1992, σ. 28.
[3] ΕΕ L 234 της 1.9.2001, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

(σε EUR/t)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)		Ποσό της ενίσχυσης	
		Προορισμός	
		Αζόρες	Μαδέρα
Μαλακό σιτάρι	(1001 90 99)	17,00	17,00
Κριθάρι	(1003 00 90)	17,00	17,00
Καλαμπόκι	(1005 90 00)	33,00	33,00
Σκληρός σίτος	(1001 10 00)	17,00	17,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1905/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 [1], και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 της Επιτροπής [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1731/2001 [3]. Μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν στις τιμές των προϊόντων σιτηρών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, πρέπει να καθοριστεί εκ νέου η ενίσχυση του εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

(2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 45.
[2] ΕΕ L 185 της 4.7.1992, σ. 26.
[3] ΕΕ L 234 της 1.9.2001, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

(σε EUR/τ)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)		Ποσό της ενίσχυσης
Μαλακό σιτάρι	(1001 90 99)	17,00
Κριθάρι	(1003 00 90)	17,00
Καλαμπόκι	(1005 90 00)	33,00
Σκληρό σιτάρι	(1001 10 00)	17,00
Βρώμη	(1004 00 00)	17,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1906/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και στη Μαδέρα προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1449/2001 ([2]), και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Βάσει του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, η ικανοποίηση των αναγκών των Αζορών και της Μαδέρας σε ρύζι διασφαλίζεται όσον αφορά την ποσότητα, τις τιμές και την ποιότητα με τη συγκέντρωση, με ισοδύναμους όρους διαθέσεως με απαλλαγή από την εισφορά, κοινοτικού ρυζιού, πράγμα που συνεπάγεται τη χορήγηση ενισχύσεως για τις παραδόσεις κοινοτικής καταγωγής· ότι η ενίσχυση αυτή πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τις δαπάνες των διαφορετικών πηγών εφοδιασμού, και ιδίως την τιμή βάσης που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες. Οι στόχοι αυτοί συνεπάγονται διαφοροποίηση της ενισχύσεως κατά προϊόν.

(2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1696/92 της Επιτροπής ([3]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2596/93 ([4]), προβλέπει τις κοινές λεπτομέρειες της εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εκ των οποίων το ρύζι. Οι συμπληρωματικές ή παρεκκλιτικές λεπτομέρειες από τις διατάξεις του προαναφερθέντος κανονισμού καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1983/92 της Επιτροπής, της 16ης Ιουλίου 1992, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό σε προϊόντα του τομέα του ρυζιού των Αζορών και της Μαδέρας και για καθορισμό του προβλεπόμενου ισοζυγίου εφοδιασμού ([5]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1683/94 ([6]).

(3) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα του ρυζιού, και ιδίως των προϊόντων αυτών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στο να καθοριστεί η ενίσχυση για τον εφοδιασμό των Αζορών και της Μαδέρας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια του ρυζιού κοινοτικής καταγωγής στα πλαίσια του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 5.
([3]) ΕΕ L 179 της 1.7.1992, σ. 6.
([4]) ΕΕ L 238 της 23.9.1993, σ. 24.
([5]) ΕΕ L 198 της 17.7.1992, σ. 37.
([6]) ΕΕ L 178 της 12.7.1994, σ. 53.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και στη Μαδέρα προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως

(σε EUR/t)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης	
	Προορισμός	
	Αζόρες	Μαδέρα
Λευκασμένο ρύζι (1006 30)	200,00	200,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1907/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1450/2001 [2], και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Βάσει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, η ικανοποίηση των αναγκών των Καναρίων Νήσων σε ρύζι διασφαλίζεται όσον αφορά την ποσότητα, τις τιμές και την ποιότητα με τη συγκέντρωση, με ισοδύναμους όρους διαθέσεως με απαλλαγή από την εισφορά, κοινοτικού ρυζιού, πράγμα που συνεπάγεται τη χορήγηση ενισχύσεως για τις παραδόσεις κοινοτικής καταγωγής. Η ενίσχυση αυτή πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τις δαπάνες των διαφορετικών πηγών εφοδιασμού, και ιδίως την τιμή βάσης που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2790/94 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1620/1999 [4], προβλέπει τις κοινές λεπτομέρειες της εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εκ των οποίων τα σιτηρά.

(3) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως των προϊόντων αυτών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στο να καθοριστεί η ενίσχυση για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια ρυζιού κοινοτικής καταγωγής στα πλαίσια του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 13.
[2] ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 7.
[3] ΕΕ L 296 της 17.11.1994, σ. 23.
[4] ΕΕ L 192 της 24.7.1999, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως

(σε EUR/t)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης
Λευκασμένο ρύζι (1006 30)	200,00
Θραύσματα (1006 40)	44,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1908/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Σεπτεμβρίου 2001
για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ([2]),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών ([3]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2235/2000 ([4]), και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή cif κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή. Εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το δασμό του κοινού δασμολογίου.

(2) Δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών.

(4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός. Εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή για το χρηματιστήριο αναφοράς που αναφέρεται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού.

(5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.

(6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
([2]) ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.
([4]) ΕΕ L 256 της 10.10.2000, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε EUR/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται αεροπορικώς ή δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια (2) (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00	0,00
	μέσης ποιότητας (1)	0,00	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	0,00	0,00
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά (3)	0,00	0,00
	μέσης ποιότητας	10,39	0,39
	βασικής ποιότητας	26,25	16,25
1002 00 00	Σίκαλη	20,37	10,37
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	20,37	10,37
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (3)	20,37	10,37
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	48,77	38,77
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (3)	48,77	38,77
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	20,37	10,37

(1) Για το σκληρό σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές για το σκληρό σίτο μέσης ποιότητας που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

(2) Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

(3) Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 ή 8 EUR ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 14.9.2001 έως τις 27.9.2001)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	US barley 2
Τιμή (EUR/τόνο)	124,54	117,16	107,42	92,88	193,47 (**)	183,47 (**)	114,94 (**)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (EUR/τόνο)	—	19,21	13,08	5,10	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/τόνο)	20,33	—	—	—	—	—	—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].
(**) Fob Κόλπος του Duluth.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Rotterdam: 20,28 EUR/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 31,72 EUR/τόνο.

3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/τόνο (HRW2)
0,00 EUR/τόνο (SRW2).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1909/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ([1]), και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Κατά το άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.

(2) Κατά το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της χορήγησης επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης ([2]), η επιστροφή για 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 και αποτελούν το αντικείμενο εξαγωγής είναι ίση με το ποσό βάσεως πολλαπλασιαζόμενο επί την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν, προσαυξανόμενο ενδεχομένως με την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα υπολογιζόμενα σε σακχαρόζη. Η περιεκτικότητα αυτή σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

(3) Κατά το άρθρο 30 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, το ποσό βάσεως της επιστροφής για τη σορβόζη που εξάγεται σε φυσική κατάσταση είναι ίσο με το ποσό βάσεως της επιστροφής μειωμένο κατά το εκατοστό της επιστροφής στην ισχύουσα παραγωγή, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 της Επιτροπής, ([3]) της 27ης Ιουνίου 2001, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου σχετικά με την επιστροφή στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης τα οποία χρησιμοποιούνται στη χημική βιομηχανία για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα του τελευταίου αυτού κανονισμού.

(4) Κατά το άρθρο 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 για τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού τα οποία εξάγονται σε φυσική κατάσταση, το ποσό βάσεως της επιστροφής είναι ίσο με το εκατοστό ενός ποσού που καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη αφενός η διαφορά μεταξύ της τιμής παρεμβάσεως για τη λευκή ζάχαρη, που ισχύει στην πιο πλεονασματική ζώνη της Κοινότητας κατά τη διάρκεια του μήνα για τον οποίο καθορίσθηκε το ποσό βάσεως, και των τιμών της λευκής ζάχαρης που διαπιστώνονται στη διεθνή αγορά, και αφετέρου η ανάγκη για την επίτευξη ισορροπίας μεταξύ της χρησιμοποίησης των προϊόντων των χωρών αυτών που προορίζονται για εμπόριο τελειοποίησης προς επανεξαγωγή.

(5) Κατά το άρθρο 30 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 η εφαρμογή του ποσού βάσεως είναι δυνατόν να περιορισθεί σε ορισμένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού.

(6) Βάσει του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, δύναται να προβλεφθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία στ), ζ) και η) του εν λόγω κανονισμού. Το ύψος της επιστροφής πρέπει να καθορίζεται για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας, λαμβανομένων κυρίως υπόψη της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 30 91, της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 και των οικονομικών πλευρών των προβλεπομένων εξαγωγών. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία στ) και ζ) της παραγράφου 1, η επιστροφή χορηγείται μόνο για τα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95 και, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο η), η επιστροφή χορηγείται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

(7) Οι επιστροφές που αναφέρονται ανωτέρω πρέπει να καθορίζονται κάθε μήνα. Είναι δυνατόν να τροποποιούνται ενδιάμεσα.

(8) Η εφαρμογή των εν λόγω λεπτομερειών οδηγεί στον καθορισμό των επιστροφών για τα εν λόγω προϊόντα στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

([1]) ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 214 της 8.9.1995, σ. 16.
([3]) ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 63.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές που χορηγούνται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), στ) και ζ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 και καθορίζεται στο παράρτημα του ανωτέρω κανονισμού καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Κωδικός προϊόντος	Προορισμοί	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
1702 40 10 9100	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	42,46 (2)
1702 60 10 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	42,46 (2)
1702 60 80 9100	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	80,67 (4)
1702 60 95 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4246 (1)
1702 90 30 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	42,46 (2)
1702 90 60 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4246 (1)
1702 90 71 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4246 (1)
1702 90 99 9900	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4246 (1) (3)
2106 90 30 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	42,46 (2)
2106 90 59 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4246 (1)

(1) Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85 % [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2135/95]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

(2) Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

(3) Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 (ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 12).

(4) Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1910/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1846/2001 της Επιτροπής [2] όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1886/2001 [3].

(2) Η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1846/2001 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1846/2001, είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.
[2] ΕΕ L 253 της 21.9.2001, σ. 6.
[3] ΕΕ L 260 της 28.9.2001, σ. 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	39,06 (1)
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	38,25 (1)
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	(2)
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	39,06 (1)
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	38,25 (1)
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	(2)
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4246
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	42,46
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	42,46
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	42,46
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4246

(1) Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου.

(2) Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1911/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται από τη χημική βιομηχανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ([1]), και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 προβλέπει ότι μπορεί να αποφασιστεί να χορηγηθούν επιστροφές στην παραγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και στ), για τα σιρόπια που αναφέρονται στην ίδια παράγραφο στοιχείο δ), καθώς και για την χημικώς καθαρή φρουκτόζη (λεβουλόζη) η οποία υπάγεται στη διάκριση ΣΟ 1702 50 00 ως ενδιάμεσο προϊόν, τα οποία ευρίσκονται σε μια από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 23 παράγραφος 2 της συνθήκης και χρησιμοποιούνται στην παρασκευή ορισμένων προϊόντων της χημικής βιομηχανίας.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2001, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφής στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που χρησιμοποιούνται στη χημική βιομηχανία ([2]) καθόρισε τους κανόνες για τον καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή, καθώς επίσης και τα χημικά προϊόντα των οποίων η παρασκευή επιτρέπει τη χορήγηση επιστροφής στην παραγωγή για τα υπόψη βασικά προϊόντα τα οποία χρησιμοποιούνται γι' αυτή την παρασκευή. Τα άρθρα 5, 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 προβλέπουν ότι η επιστροφή στην παραγωγή που ισχύει για την ακατέργαστη ζάχαρη, τα σιρόπια σακχαρόζης και την ισογλυκόζη ως έχει, προκύπτει από την επιστροφή που καθορίζεται για τη λευκή ζάχαρη, σύμφωνα με μέθοδο υπολογισμού ξεχωριστή για καθένα από τα βασικά προϊόντα.

(3) Το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 προβλέπει ότι η επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη καθορίζεται μηνιαίως για τις περιόδους με έναρξη την 1η εκάστου μηνάς. Η επιστροφή μπορεί να τροποποιείται στο μεταξύ διάστημα, εάν μεταβληθούν σημαντικά οι τιμές της κοινοτικής ζάχαρης ή/και της ζάχαρης στην παγκόσμια αγορά. Η εφαρμογή των προαναφερόμενων διατάξεων οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1, για την εμφαινόμενη στο άρθρο αυτό περίοδο.

(4) Ως επακόλουθο της τροποποίησης του ορισμού της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, οι αρωματισμένες ζάχαρες ή οι ζάχαρες στις οποίες έχουν προστεθεί χρωστικές ή άλλες ουσίες δεν θεωρούνται πλέον ότι υπάγονται στους ορισμούς αυτούς και τοιουτοτρόπως θεωρούνται ως «άλλες ζάχαρες». Πάντως, βάσει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1265/2001, τα ανωτέρω είδη ζάχαρης δικαιούνται, ως βασικά προϊόντα, επιστροφής στην παραγωγή. Θα πρέπει εφεξής να προβλεφθεί, για τον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά, μια μέθοδος υπολογισμού που θα αναφέρεται στην περιεκτικότητα τους σε σακχαρόζη.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 καθορίζεται σε 36,067 ευρώ ανά 100 kg καθαρού βάρους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2001.

([1]) ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 63.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1912/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Σεπτεμβρίου 2001
για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, που επισυνάπτεται στην πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 του Συμβουλίου [1],

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για ενίσχυση στην παραγωγή για το βαμβάκι [2], και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, επί τη βάσει της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο. Αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001 της Επιτροπής, της 2ας Αυγούστου 2001, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι [3]. Στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται επί τη βάσει της τελευταίας προσδιορισμένης τιμής.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά και λαμβάνοντας υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς. Για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν cif για ένα λιμάνι της Κοινότητας και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο. Εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού, έτσι ώστε ναα λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001.

(3) Η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται σε 19,760 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 1.
[2] ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 3.
[3] ΕΕ L 210 της 3.8.2001, σ. 10.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1913/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Σεπτεμβρίου 2001
για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 της Επιτροπής ([2]), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 η επιστροφή που εφαρμόζεται για τις εξαγωγές των σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου που θα ισχύει κατά το μήνα εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού. Στην περίπτωση αυτή, ένα διορθωτικό στοιχείο πιθανόν εφαρμόζεται στην επιστροφή.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ([3]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 ([4]), επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για τη βύνη που περιλαμβάνεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92. Το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

(3) Από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της βύνης, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
([2]) ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.
([4]) ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 10	1η προθεσμία 11	2η προθεσμία 12	3η προθεσμία 1	4η προθεσμία 2	5η προθεσμία 3
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	−1,18	−2,36	−3,54	−4,72	−5,91
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	−1,18	−2,36	−3,54	−4,72	−5,91
1107 20 00 9000	A00	0	−1,39	−2,77	−4,16	−5,54	−6,93

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	6η προθεσμία 4	7η προθεσμία 5	8η προθεσμία 6	9η προθεσμία 7	10η προθεσμία 8	11η προθεσμία 9
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	−7,09	−8,27	−9,45	—	—	—
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	−7,09	−8,27	−9,45	—	—	—
1107 20 00 9000	A00	−8,31	−9,70	−11,09	—	—	—

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1914/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Σεπτεμβρίου 2001
για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ([2]), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

(1) ότι, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο πιθανόν εφαρμόζεται στην επιστροφή·

(2) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ([3]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 ([4]), επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92· ότι το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95·

(3) ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

(4) ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

(5) ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίσθηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, με εξαίρεση τη βύνη, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
([2]) ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.
([4]) ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 10	1η προθεσμία 11	2η προθεσμία 12	3η προθεσμία 1	4η προθεσμία 2	5η προθεσμία 3	6η προθεσμία 4
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	—	–0,93	–1,86	–2,79	–3,72	—	—
1002 00 00 9000	C02	–10,00	–10,00	–10,00	–10,00	–10,00	—	—
	A02	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	—	–0,93	–1,86	–2,79	–3,72	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	–0,93	–1,86	–2,79	–3,72	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	–0,93	–1,86	–2,79	–3,72	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	–1,27	–2,55	–3,82	–5,10	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	–1,19	–2,38	–3,57	–4,76	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	–1,10	–2,19	–3,29	–4,39	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	–1,01	–2,03	–3,04	–4,05	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	–0,95	–1,90	–2,85	–3,79	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9700	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	–1,40	–2,79	–4,19	–5,58	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	–1,25	–2,49	–3,74	–4,98	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	–1,27	–2,55	–3,82	–5,10	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

Οι λοιποί προορισμοί ορίζονται ως εξής:

C01 Όλοι οι προορισμοί πλην της Πολωνίας

C02 Πολωνία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβακική Δημοκρατία, Ουγγαρία, Εσθονία, Λεττονία, Λιθουανία, Νορβηγία, Φερόες Νήσοι, Ισλανδία, Ρωσία, Λευκορωσία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κροατία, Σλοβενία, Εδάφη της πρώην Γιουγκοσλαβίας εξαιρουμένης της Σλοβενίας, της Κροατίας και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, Αλβανία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Αρμενία, Γεωργία, Αζερμπαϊτζάν, Μολδαβία, Ουκρανία, Καζακστάν, Κιργιζία, Ουζμπεκιστάν, Τατζικιστάν και Τουρκμενιστάν

A05 άλλες τρίτες χώρες.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1915/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για τον καθορισμό του ανωτάτου ποσού για την ενίσχυση στο συμπυκνωμένο βούτυρο για τη 255η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 [2], και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90 της Επιτροπής, της 20ής Φεβρουαρίου 1990, σχετικά με τη χορήγηση βάσει της δημοπρασίας ενίσχυσης στο συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζεται για άμεση κατανάλωση στην Κοινότητα [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 124/1999 [4], οι οργανισμοί παρέμβασης προβαίνουν σε διαρκή δημοπρασία για τη χορήγηση ενίσχυσης στο συμπυκνωμένο βούτυρο. Στο άρθρο 6 του εν λόγω κανονισμού προβλέπεται ότι λαμβάνοντας υπόψη τις ληφθείσες προσφορές για την κάθε ειδική δημοπρασία καθορίζεται ανώτατο ποσό ενίσχυσης για το συμπυκνωμένο βούτυρο ελάχιστης περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες 96 % ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία. Πρέπει συνεπώς να καθοριστεί το ποσό εγγύησης προορισμού.

(2) Πρέπει να καθοριστεί, βάσει των προσφορών που έχουν υποβληθεί, το ανώτατο ποσό ενίσχυσης στο επίπεδο που αναφέρεται κατωτέρω και να καθοριστεί κατά συνέπεια το ποσό της εγγύησης προορισμού.

(3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη 255η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90, το ανώτατο ποσό ενίσχυσης καθώς και το ποσό της εγγύησης προορισμού καθορίζονται ως εξής:

— ανώτατο ποσό ενίσχυσης: 105 EUR/100 kg,

— εγγύηση προορισμού: 116 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.
[2] ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.
[3] ΕΕ L 45 της 21.2.1990, σ. 8.
[4] ΕΕ L 16 της 21.1.1999, σ. 19.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1916/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου και των μεγίστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βουτύρου και του συμπυκνωμένου βουτύρου για την 83η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1040/2000 [2], και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο, που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 635/2000 [4], οι οργανισμοί προβαίνουν σε δημοπρασία στην πώληση ορισμένων ποσοτήτων βουτύρου που κατέχουν και στη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο. Το άρθρο 18 του εν λόγω κανονισμού θεσπίζει ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις προσφορές που θα ληφθούν για την κάθε ειδική δημοπρασία, καθορίζεται μια ελάχιστη τιμή πώλησης του βουτύρου καθώς και ένα ανώτατο ποσό για την ενίσχυση που χορηγείται στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο που μπορούν να διαφοροποιούνται ανάλογα με τον προορισμό, την περιεκτικότητα σε βουτυρική λιπαρά ουσία και τον τρόπο χρησιμοποίησης, ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία ότι πρέπει συνεπώς να καθοριστούν το ή τα ποσά των εγγυήσεων μεταποίησης.

(2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 83η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97, οι ελάχιστες τιμές πώλησης, το ανώτατο ποσό των ενισχύσεων καθώς και τα ποσά των εγγυήσεων μεταποίησης καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.
[2] ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.
[3] ΕΕ L 350 της 20.12.1997, σ. 3.
[4] ΕΕ L 76 της 25.3.2000, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για τον καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου και των μεγίστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βουτύρου και του συμπυκνωμένου βουτύρου για την 83η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97

(σε EUR/100 kg)

Υπόδειγμα			A		B	
Τρόπος χρησιμοποίησης			Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες	Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες
Ελάχιστη τιμή πώλησης	Βούτυρο ≥ 82 %	Ως έχει	—	—	—	—
		Συμπυκνωμένο	—	—	—	—
Εγγύηση μεταπώλησης		Ως έχει	—	—	—	—
		Συμπυκνωμένο	—	—	—	—
Ανώτατο ποσό ενίσχυσης	Βούτυρο ≥ 82 %		85	81	85	81
	Βούτυρο < 82 %		83	79	—	79
	Συμπυκνωμένο βούτυρο		105	101	105	101
	Κρέμα		—	—	36	34
Εγγύηση μεταποίησης	Βούτυρο		94	—	94	—
	Συμπυκνωμένο βούτυρο		116	—	116	—
	Κρέμα		—	—	40	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1917/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για τον καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς βουτύρου για την 36η δημοπρασία που πραγματοποιείται στα πλαίσια της διαρκούς δημοπρασίας που διέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, του Συμβουλίου, για τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά βουτύρου και κρέμας γάλακτος [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1614/2001 [4], προβλέπει, λαμβάνοντας υπόψη τις ληφθείσες προσφορές για κάθε δημοπρασία, τον καθορισμό μιας ανώτατης τιμής αγοράς σε συνάρτηση με την εφαρμοζόμενη τιμή παρέμβασης ή το ενδεχόμενο να μην δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία.

(2) Λόγω των προσφορών που ελήφθησαν, πρέπει να καθοριστεί η μέγιστη τιμή αγοράς στο επίπεδο που αναγράφεται κατωτέρω.

(3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 36η δημοπρασία που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999, και της οποίας η προθεσμία για την υποβολή προσφορών έληξε στις 25 Σεπτεμβρίου 2001, η μέγιστη τιμή αγοράς καθορίζεται σε 295,38 ευρώ/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.
[2] ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.
[3] ΕΕ L 333 της 24.12.1999, σ. 11.
[4] ΕΕ L 214 της 8.8.2001, σ. 20.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1918/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Σεπτεμβρίου 2001
για αναστολή των αγορών βουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 ([2]),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά του βουτύρου και της κρέμας γάλακτος ([3]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1614/2001 ([4]), και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 προβλέπει ότι οι αγορές μέσω διαγωνισμού εγκρίνονται ή αναστέλλονται από την Επιτροπή σε ένα κράτος μέλος μόλις διαπιστωθεί ότι η τιμή της αγοράς ευρίσκεται, σ' αυτό το κράτος μέλος, κατά τη διάρκεια δύο συνεχών εβδομάδων και ανάλογα με την περίπτωση, είτε σε κατώτερο επίπεδο είτε σε επίπεδο ίσο ή ανώτερο του 92 % της τιμής παρέμβασης.

(2) Ο τελευταίος κατάλογος των κρατών μελών στα οποία ανεστάλη η παρέμβαση καταρτίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1819/2001 της Επιτροπής, της 14ης Σεπτεμβρίου 2001 ([5]). Ο κατάλογος αυτός πρέπει να προσαρμοστεί κατά τρόπο που να λαμβάνονται υπόψη οι νέες τιμές της αγοράς που κοινοποιήθηκαν από την Πορτογαλία κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999. Για λόγους ευκρίνειας, είναι σκόπιμο να αντικατασταθεί ο κατάλογος αυτός και να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1819/2001,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αγορές βουτύρου με διαγωνισμό που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 αναστέλλονται στο Βέλγιο, στο Λουξεμβούργο, στη Δανία, στη Γερμανία, στη Γαλλία, στην Ελλάδα, στην Αυστρία, στην Πορτογαλία, στις Κάτω Χώρες, στη Φινλανδία, τη Σουηδία, στην Ισπανία και στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1819/2001 καταργείται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.
([2]) ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.
([3]) ΕΕ L 333 της 24.12.1999, σ. 11.
([4]) ΕΕ L 214 της 8.8.2001, σ. 20.
([5]) ΕΕ L 246 της 15.9.2001, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1919/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 931/2001 σχετικά με την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για την πώληση μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που βρίσκεται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρέμβασης και ο οποίος προορίζεται για εξαγωγή προς ορισμένες χώρες ΑΚΕ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 [2], και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε, τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1630/2000 [4], καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους διάθεσης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 931/2001 της Επιτροπής [5], ανοίγει διαρκή δημοπρασία για την πώληση αρτοποιήσιμου μαλακού σίτου που βρίσκεται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρέμβασης και που προορίζεται για εξαγωγή προς ορισμένες χώρες ΑΚΕ. Είναι επί του παρόντος αναγκαίο να καθοριστεί μεταγενέστερη ημερομηνία για την τελευταία μερική δημοπρασία που προβλέπεται από τον κανονισμό αυτό.

(3) Η παράταση της εν λόγω δημοπρασίας συνεπάγεται την προσαρμογή ορισμένων διατάξεων της δημοπρασίας και ιδιαίτερα τον καθορισμό της κανονικής διάρκειας ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής για τον τρέχοντα μήνα και για τέσσερις μήνες επιπλέον.

(4) Συνεπάγεται επίσης την κατάργηση της τελευταίας προθεσμίας για την ανάληψη των σιτηρών καθώς και των σχετικών με αυτήν διατάξεων.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 931/2001 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την επόμενη μερική δημοπρασία λήγει κάθε Πέμπτη, ώρα 9 (ώρα Βρυξελλών).

Η προθεσμία για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 29 Νοεμβρίου 2001, ώρα 9 (ώρα Βρυξελλών).»

2. Στο άρθρο 4, η παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο.

«1. Οι προσφορές γίνονται αποδεκτές μόνον εφόσον:

— ο υποβάλλων την προσφορά προσκομίζει γραπτή απόδειξη, η οποία προέρχεται από επίσημο οργανισμό της χώρας προορισμού ΑΚΕ ή από εταιρεία της οποίας η έδρα εκμετάλλευσης ευρίσκεται στην εν λόγω χώρα, σύμφωνα με την οποία έχει συνάψει, για την εν λόγω ποσότητα, εμπορική σύμβαση για εφοδιασμό μαλακού σίτου για εξαγωγή με προορισμό μια χώρα ΑΚΕ ή πολλές χώρες στο εσωτερικό μιας των ομάδων των χωρών ΑΚΕ που καθορίζονται στο παράρτημα Ι. Οι αποδείξεις πρέπει να υποβληθούν στον αρμόδιο οργανισμό τουλάχιστον δύο εργάσιμες ημέρες πριν από την ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας υποβολής των προσφορών για τη μερική δημοπρασία.»

3. Στο άρθρο 5, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους στα πλαίσια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 έως το τέλος του επόμενου τέταρτου μήνα.»

4. Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 7*

Ο υπερθεματιστής πληρώνει τον μαλακό σίτο πριν από την παραλαβή του, στην τιμή που αναφέρεται στην προσφορά. Η οφειλόμενη πληρωμή για κάθε μια από τις παρτίδες που πρέπει να αναληφθούν είναι αδιαίρετη.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

[1] ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
[2] ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
[3] ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76.
[4] ΕΕ L 187 της 26.7.2000, σ. 24.
[5] ΕΕ L 130 της 12.5.2001, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1920/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

περί καθορισμού λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για την αντιμετώπιση των δαπανών παροχής υπηρεσιών που καθορίζονται αναλογικά προς την αξία συναλλαγής στον εναρμονισμένο δείκτη τιμών καταναλωτή και περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2214/96

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 1995, σχετικά με τους εναρμονισμένους δείκτες τιμών καταναλωτή ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1617/1999 της Επιτροπής ([2]), και ιδίως το άρθρο 4 και το άρθρο 5 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ([3]),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95, κάθε κράτος μέλος οφείλει να υποβάλλει εναρμονισμένους δείκτες τιμών καταναλωτή (ΕνΔΤΚ), αρχής γενομένης από το δείκτη του Ιανουαρίου 1997.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1749/96 της Επιτροπής, της 9ης Σεπτεμβρίου 1996, περί των αρχικών μέτρων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου σχετικά με τους εναρμονισμένους δείκτες τιμών καταναλωτή ([4]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1688/98 του Συμβουλίου ([5]), ορίζει την κάλυψη των ΕνΔΤΚ ως τα αγαθά και τις υπηρεσίες που περιλαμβάνονται στις δαπάνες τελικής νομισματικής κατανάλωσης των νοικοκυριών και προβλέπει την πλήρη κάλυψη της τάξης 12.5.1 «χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες π.δ.κ.α» της ταξινόμησης COICOP/ΕνΔΤΚ έως το Δεκέμβριο 1999, χωρίς ειδική εξαίρεση για τις δαπάνες που εκφράζονται ως ποσοστό επί της αξίας συναλλαγής.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2214/96 της Επιτροπής, της 20ής Νοεμβρίου 1996, για τη θέσπιση εναρμονισμένων δεικτών τιμών καταναλωτή: διαβίβαση και διάδοση των υποδεικτών των ΕνΔΤΚ ([6]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1749/1999 ([7]), απαιτεί την κατάρτιση εναρμονισμένου υποδείκτη για την τάξη δαπανών 12.6.2 της ταξινόμησης COICOP/ΕνΔΤΚ «άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες π.δ.κ.α.» με εξαίρεση τις πληρωμές τόκων και τις δαπάνες που εκφράζονται ως ποσοστό επί της αξίας συναλλαγής.

(4) Η εξαίρεση των δαπανών παροχής υπηρεσιών που εκφράζονται ως ποσοστό επί της αξίας συναλλαγής αφήνει μεγάλο περιθώριο μη συγκρισιμότητας. Για το λόγο αυτό επιβάλλεται η θέσπιση μιας εναρμονισμένης μεθοδολογίας για την αντιμετώπιση παρόμοιων δαπανών ώστε να διασφαλίζεται ότι οι απορρέοντες εναρμονισμένοι δείκτες τιμών καταναλωτή καλύπτουν την απαίτηση συγκρισιμότητας που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95.

(5) Η αντιμετώπιση των δαπανών παροχής υπηρεσιών που υπολογίζονται αναλογικά προς την αξία συναλλαγής πρέπει να είναι αντίστοιχη με την αντιμετώπιση των προϊόντων και υπηρεσιών στον τομέα της υγείας, της εκπαίδευσης και της κοινωνικής προστασίας όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2166/1999 του Συμβουλίου ([8]).

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής στατιστικού προγράμματος που συστάθηκε με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου ([9]),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στόχος

Στόχος του παρόντος κανονισμού είναι η τροποποίηση του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2214/96 για τους υποδείκτες των εναρμονισμένων δεικτών τιμών καταναλωτή, οι οποίοι στο εξής αποκαλούνται «ΕνΔΤΚ», όσον αφορά την κάλυψη των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών και η θέσπιση ελάχιστων προτύπων για την αντιμετώπιση των δαπανών παροχής υπηρεσιών που υπολογίζονται αναλογικά προς την αξία συναλλαγής προκειμένου να διασφαλιστεί η αξιοπιστία και η συνάφειά τους και να ικανοποιηθούν οι απαιτήσεις συγκρισιμότητας που προβλέπονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95.

Άρθρο 2

Ορισμοί

1. Οι πληρωμές τόκων και οι δαπάνες που εξομοιώνονται με τόκους καλύπτουν τις πληρωμές ονομαστικών τόκων και όλα τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στον υπολογισμό πραγματικών τόκων.

2. Στην περίπτωση που οι δαπάνες παροχής υπηρεσιών καθορίζονται ως ποσοστό της αξίας συναλλαγής, οι τιμές αγοράς ορίζονται ως αυτό το ποσοστό, πολλαπλασιαζόμενο επί την αξία μιας αντιπροσωπευτικής συναλλαγής μονάδας κατά την περίοδο βάσης ή την περίοδο αναφοράς.

([1]) ΕΕ L 257 της 27.10.1995, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 192 της 24.7.1999, σ. 9.
([3]) ΕΕ C 244 της 1.9.2001, σ. 5.
([4]) ΕΕ L 229 της 10.9.1996, σ. 3.
([5]) ΕΕ L 214 της 31.7.1998, σ. 23.
([6]) ΕΕ L 296 της 21.11.1996, σ. 8.
([7]) ΕΕ L 214 της 13.8.1999, σ. 1.
([8]) ΕΕ L 266 της 14.10.1999, σ. 1.
([9]) ΕΕ L 181 της 28.6.1989, σ. 47.

Άρθρο 3

Αντιμετώπιση των δαπανών παροχής υπηρεσιών

1. Οι σχετικοί υποδείκτες ΕνΔΤΚ υπολογίζονται με βάση ένα δείκτη τύπου Laspeyres που χρησιμοποιείται για άλλους υποδείκτες. Πρέπει να αντικατοπτρίζουν την μεταβολή τιμών με βάση τις μεταβληθείσες δαπάνες διατήρησης του καταναλωτικού προτύπου των νοικοκυριών και τη σύνθεση του καταναλωτικού πληθυσμού κατά το έτος βάσης ή αναφοράς.

α) οι τιμές αγοράς υπηρεσιών που πρέπει να χρησιμοποιούνται στους ΕνΔΤΚ είναι οι πραγματικές δαπάνες που χρεώνονται απευθείας στους καταναλωτές σε αντιστάθμισμα προς τις παρεχόμενες υπηρεσίες. Οι ΕνΔΤΚ περιλαμβάνουν δαπάνες που αντιστοιχούν σε μια κατ' αποκοπή τιμή ή ποσοστό·

β) οι μεταβολές των τιμών αγοράς που αντικατοπτρίζουν μεταβολές στους κανόνες που τις διέπουν πρέπει να εμφαίνονται στους ΕνΔΤΚ ως μεταβολές τιμών·

γ) οι μεταβολές των τιμών αγοράς που οφείλονται σε μεταβολές της αξίας των αντιπροσωπευτικών συναλλαγών μονάδας πρέπει να εμφαίνονται στους ΕνΔΤΚ ως μεταβολές τιμών·

δ) οι αντιπροσωπευτικές συναλλαγές μονάδας εκφράζονται με υλικούς όρους και στην περίπτωση που κάτι τέτοιο δεν είναι ενδεδειγμένο ή δυνατό εκφράζονται στο νόμισμα του κράτους μέλους·

ε) η μεταβολή της αξίας των αντιπροσωπευτικών συναλλαγών μονάδας μπορεί να υπολογίζεται με βάση τη μεταβολή ενός δείκτη τιμών που αντιπροσωπεύει επαρκώς τις εν λόγω συναλλαγές μονάδας. Οι υποδείκτες ΕνΔΤΚ ή οι συνολικοί δείκτες, εφόσον υπάρχουν, πρέπει να θεωρούνται κατάλληλοι για το σκοπό αυτό.

2. Σε περίπτωση αλλαγής των προδιαγραφών, οι τιμές πρέπει να αντιμετωπίζονται με βάση τους κανόνες που διέπουν την αλλαγή των προδιαγραφών, και ιδίως με βάση εκείνους που αφορούν τη διόρθωση της ποιότητας όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1749/96.

3. Στην περίπτωση κατά την οποία οι υπηρεσίες παρέχονται στους καταναλωτές δωρεάν και στη συνέχεια χρεώνεται μια πραγματική τιμή, η μεταβολή από μια μηδενική έως μια πραγματική τιμή και αντιστρόφως πρέπει να λαμβάνεται υπόψη στους ΕνΔΤΚ.

4. Στην περίπτωση κατά την οποία παρέχονται στους καταναλωτές δωρεάν υπηρεσίες, από κοινού με άλλα αγαθά ή υπηρεσίες και στη συνέχεια οι υπηρεσίες αυτές χρεώνονται σε ξεχωριστή βάση, η μεταβολή αυτή πρέπει να λαμβάνεται υπόψη στους ΕνΔΤΚ.

5. Στην περίπτωση που κρίνεται απαραίτητο θα ισχύει, τηρουμένων των αναλογιών, η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2646/98 της Επιτροπής [1] σχετικά με τις τιμές τιμολογίων.

[1] ΕΕ L 335 της 10.12.1998, σ. 30.

Άρθρο 4

Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες π.δ.κ.α.

Το περιεχόμενο της τάξης 12.6.2, «Άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες π.δ.κ.α. (Υ)», του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2214/96 σχετικά με τους υποδείκτες των εναρμονισμένων δεικτών τιμών καταναλωτή, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«12.6.2. Άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες π.δ.κ.α. (Υ)

— πραγματικές δαπάνες για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες τραπεζών, ταχυδρομείων, ταμιευτηρίων, ανταλλακτηρίων και παρόμοιων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων,

— αμοιβές και δαπάνες παροχής υπηρεσιών μεσιτών, συμβούλων επενδύσεων, φοροτεχνικών κ.λπ..

Εξαιρούνται: πληρωμές τόκων και κάθε είδους δαπάνες που εξομοιώνονται με τόκους, διοικητικές δαπάνες ιδιωτικών συνταξιοδοτικών ταμείων κ.λπ.».

Άρθρο 5

Άλλες υπηρεσίες π.δ.κ.α.

Το περιεχόμενο της τάξης 12.7.0, «Άλλες υπηρεσίες π.δ.κ.α. (Υ)», του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2214/96 σχετικά με τους υποδείκτες των εναρμονισμένων δεικτών τιμών καταναλωτή, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«12.7.0. Άλλες υπηρεσίες π.δ.κ.α. (Υ)

— αμοιβές για την παροχή νομικών υπηρεσιών, υπηρεσιών γραφείων ευρέσεως εργασίας κ.λπ.,

— δαπάνες για κηδείες και άλλες υπηρεσίες γραφείων κηδειών,

— πληρωμή για την παροχή υπηρεσιών κτηματομεσιτικών γραφείων, γραφείων δημοπρασιών και διαφόρων ενδιάμεσων (μεσολαβούντων),

— πληρωμή για φωτοαντίγραφα και άλλες μορφές αναπαραγωγής εγγράφων,

— παράβολα για την έκδοση πιστοποιητικών γεννήσεως, γάμου και θανάτου και άλλων διοικητικών εγγράφων,

— πληρωμή για αγγελίες σε εφημερίδες,

— πληρωμή για την παροχή υπηρεσιών γραφολόγων, αστρολόγων, ιδιωτικών αστυνομικών (ντετέκτιβ), σωματοφυλάκων, γραφείων συνοικεσίων και συμβούλων γάμου, γραφέων, πληρωμή διαφόρων δικαιωμάτων εκμετάλλευσης (καθίσματα, αποχωρητήρια, βεστιάρια), κ.λπ.

Περιλαμβάνονται: πληρωμές για την παροχή υπηρεσιών μεσιτών που αφορούν μισθώσεις.

Εξαιρούνται: Σύμφωνα με τις συμβάσεις του ΕΣΟΛ 1995, εξαιρούνται οι εισφορές μελών που καταβάλλονται σε επαγγελματικές ενώσεις, εκκλησίες και κοινωνικές, πολιτιστικές, ψυχαγωγικές και αθλητικές λέσχες (ΕΣΟΛ 1995 παράγραφος 3.77.ε) και προμήθειες σε μεσίτες σε συνάρτηση με την πώληση ή αγορά μη χρηματοπιστωτικών στοιχείων ενεργητικού ("ακαθάριστες επενδύσεις παγίου κεφαλαίου" σύμφωνα με το ΕΣΟΛ 1995, παράγραφοι 3.102, 3.105α), 3.111, 3.115).»

Άρθρο 6

Βασικές πληροφορίες

1. Βασικές πληροφορίες είναι όλες οι τιμές αγοράς και οι συντελεστές στάθμισης που απαιτούνται για τον υπολογισμό των υποδεικτών ΕνΔΤΚ σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

2. Οι στατιστικές υπηρεσίες, τη συνεργασία των οποίων ζητούν τα κράτη μέλη για τη συλλογή ή παροχή βασικών πληροφοριών, οφείλουν να παρέχουν ειλικρινείς και πλήρεις πληροφορίες μέσα στις προθεσμίες που τους ορίζονται και να επιτρέπουν στις οργανώσεις και στα θεσμικά ιδρύματα που είναι υπεύθυνα για την κατάρτιση επίσημων στατιστικών, εάν το ζητήσουν, να λαμβάνουν πληροφορίες στο απαιτούμενο επίπεδο ανάλυσης προκειμένου να εκτιμηθεί η τήρηση των απαιτήσεων συγκρισιμότητας και η ποιότητα των υποδεικτών των ΕνΔΤΚ.

Άρθρο 7

Συγκρισιμότητα

Οι ΕνΔΤΚ που καταρτίζονται με βάση τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού ή με βάση άλλες διαδικασίες που δεν παρέχουν δείκτη ο οποίος να διαφέρει συστηματικά κατά περισσότερο από το ένα δέκατο μιας ποσοστιαίας μονάδας κατά μέσο όρο για ένα έτος έναντι του προηγούμενου έτους από ένα δείκτη που καταρτίζεται με βάση τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, θεωρούνται συγκρίσιμοι.

Άρθρο 8

Έλεγχος ποιότητας

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή (Eurostat) πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες που εφαρμόζονται για την αντιμετώπιση των δαπανών παροχής υπηρεσιών που υπολογίζονται κατ' αναλογία προς την αξία της συναλλαγής στην περίπτωση που οι διαδικασίες αυτές διαφέρουν από εκείνες που ορίζονται στο άρθρο 3 του παρόντος κανονισμού, πριν από την εφαρμογή τους.

Άρθρο 9

Εφαρμογή

Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται από τα κράτη μέλη από το Δεκέμβριο 2001 με έναρξη ισχύος από το δείκτη του Ιανουαρίου 2002.

Άρθρο 10

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Pedro SOLBES MIRA

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1921/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για τις αναθεωρήσεις του εναρμονισμένου δείκτη τιμών καταναλωτή και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2602/2000

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 1995, σχετικά με τους εναρμονισμένους δείκτες τιμών καταναλωτή ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1617/1999 της Επιτροπής ([2]), και ιδίως το άρθρο 4 σε συνδυασμό με το άρθρο 5 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ([3]),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95, κάθε κράτος μέλος υποχρεούται να παράγει έναν εναρμονισμένο δείκτη τιμών καταναλωτή (ΕνΔΤΚ), αρχής γενομένης με το δείκτη του Ιανουαρίου 1997.

(2) Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να εξασφαλιστεί ένας υψηλός βαθμός αξιοπιστίας του ΕνΔΤΚ ο οποίος μπορεί να υποστηριχθεί από το στόχο του περιορισμού, σε δεδομένο πλαίσιο, του αριθμού αναθεωρήσεων του ΕνΔΤΚ στον ελάχιστο απαιτούμενο βαθμό.

(3) Είναι γενικώς παραδεκτό ότι το μέσο ετήσιο, το ετήσιο και το μηνιαίο ποσοστό μεταβολής των ΕνΔΤΚ είναι σημαντικά για τη μέτρηση του πληθωρισμού, και ειδικότερα για την αξιολόγηση της σύγκλισης των τιμών και την ενημέρωση της νομισματικής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

(4) Οι μεταβολές στο σύστημα των εθνικών ή εναρμονισμένων κανόνων αποτελούν έγκυρους λόγους για αναθεωρήσεις των ΕνΔΤΚ στο βαθμό κατά τον οποίο εξασφαλίζουν ή βελτιώνουν τη συγκρισιμότητα, την αξιοπιστία ή την καταλληλότητα των ΕνΔΤΚ. Οι μεταβολές στο σύστημα των εναρμονισμένων κανόνων δεν θα πρέπει να απαιτούν αναθεωρήσεις, εκτός εάν υπάρχει διαφορετική πρόβλεψη στο πλαίσιο ιδιαίτερων μέτρων εφαρμογής.

(5) Το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2602/2000 της Επιτροπής, της 17ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για την αντιμετώπιση των μειώσεων τιμών στον εναρμονισμένο δείκτη τιμών καταναλωτή ([4]) χρειάζεται να τροποποιηθεί αναλόγως.

(6) Οι αναθεωρήσεις λόγω σφαλμάτων ή λόγω νέων ή βελτιωμένων βασικών πληροφοριών αποτελούν έγκυρους λόγους για αναθεωρήσεις των ΕνΔΤΚ επειδή βελτιώνουν τη συγκρισιμότητα, την αξιοπιστία ή την καταλληλότητά τους.

(7) Υπάρχει σημαντικό περιθώριο για διαδικαστικές διαφορές μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά την αναθεώρηση της σειράς δεικτών. Είναι απαραίτητο ένα σύνολο εναρμονισμένων κανόνων προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι προκύπτοντες ΕνΔΤΚ θα πληρούν την απαίτηση συγκρισιμότητας του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95· θα βελτιώσει επίσης την αξιοπιστία και την καταλληλότητά τους.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής στατιστικού προγράμματος η οποία συστάθηκε με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου ([5]),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στόχος

Στόχος του παρόντος κανονισμού είναι να παράσχει πληροφορίες σχετικά με τις σημαντικές συνέπειες των μέτρων εφαρμογής στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 και να θεσπίσει εναρμονισμένους κανόνες σχετικά με τις αναθεωρήσεις των ΕνΔΤΚ, οι οποίοι να είναι συνεκτικοί με τα εν λόγω μέτρα και επαρκείς ώστε να εξασφαλίσουν τη συγκρισιμότητα, αξιοπιστία και καταλληλότητά τους.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) ως «αναθεώρηση» νοείται μια εκ των υστέρων μεταβολή σε μια σειρά ΕνΔΤΚ, επίπεδο δεικτών, ποσοστό μεταβολής ή στάθμισης, που γνωστοποιήθηκε δημοσίως μέσω εντύπων ή ηλεκτρονικών μέσων μαζικής επικοινωνίας από την Επιτροπή (Eurostat) και που επηρεάζει τα αποτελέσματα κατά ένα δεκαδικό ψηφίο·

β) ως «σφάλμα» νοείται μια ακούσια παραβίαση ενός καθιερωμένου κανόνα που επηρεάζει τουλάχιστον μία σειρά ΕνΔΤΚ·

γ) ως «προσωρινό» αποτέλεσμα νοείται ένα αποτέλεσμα το οποίο, λόγω αναθεώρησης, αναμένεται να οριστικοποιηθεί σε επόμενο μήνα.

Άρθρο 3

Δυνατότητα αναθεώρησης

1. Οι σειρές ΕνΔΤΚ που δημοσιεύονται επισήμως μπορούν να αναθεωρούνται.

([1]) ΕΕ L 257 της 27.10.1995, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 192 της 24.7.1999, σ. 9.
([3]) ΕΕ C 244 της 1.9.2001, σ. 5.
([4]) ΕΕ L 300 της 29.11.2000, σ. 16.
([5]) ΕΕ L 181 της 28.6.1989, σ. 47.

2. Οι αναθεωρήσεις οποιασδήποτε σειράς ΕνΔΤΚ, εκτός από εκείνες που γίνονται με βάση τα άρθρα 4, 5 ή 9 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να εγκρίνονται προηγουμένως από την Επιτροπή (Eurostat). Η έκταση και το χρονοδιάγραμμά τους συντονίζονται με την Επιτροπή (Eurostat).

Άρθρο 4

Σφάλματα

1. Τα σφάλματα διορθώνονται και οι συνεπαγόμενες αναθεωρήσεις εφαρμόζονται χωρίς περιττές καθυστερήσεις.

2. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη παρέχουν, με δική τους πρωτοβουλία, στην Επιτροπή (Eurostat) πληροφορίες στο βαθμό λεπτομέρειας που απαιτείται προκειμένου να αξιολογηθεί ο αντίκτυπος των αναθεωρήσεων στη σχετική σειρά ΕνΔΤΚ πριν πραγματοποιηθούν οι εν λόγω αναθεωρήσεις λόγω σφαλμάτων. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν, επίσης, την Επιτροπή (Eurostat) σχετικά με τα μέτρα που έχουν λάβει για την πρόληψη παρόμοιων περιστατικών στο μέλλον.

Άρθρο 5

Νέες ή βελτιωμένες πληροφορίες

Οι αναθεωρήσεις λόγω νέων ή βελτιωμένων βασικών πληροφοριών τις οποίες τα κράτη μέλη κρίνουν απαραίτητες προκειμένου να βελτιωθεί η ακρίβεια ενός ΕνΔΤΚ πραγματοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η Επιτροπή (Eurostat) δεν έχει αντιρρήσεις όσον αφορά το χρονοδιάγραμμα πραγματοποίησής τους.

Άρθρο 6

Μεταβολές στο σύστημα εναρμονισμένων κανόνων

Εκτός αν υπάρχει διαφορετική πρόβλεψη:

1. οι μεταβολές στο σύστημα εναρμονισμένων κανόνων δεν απαιτούν αναθεωρήσεις·
2. οι αλλαγές στους ορισμούς, τις μεθόδους ή τις πρακτικές που προκύπτουν από το κανονιστικό πλαίσιο των ΕνΔΤΚ θα παραγάγουν αποτελέσματα με τον δείκτη του Ιανουαρίου κάθε έτους σε όλα τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη·
3. ο αντίκτυπος οποιασδήποτε από τις μεταβολές αυτές αξιολογείται για τους δώδεκα μήνες που αρχίζουν με το δείκτη του Ιανουαρίου, κατά τον οποίο θα παραγάγουν αποτελέσματα οι μεταβολές·
4. εάν οι μεταβολές είναι πιθανόν να επηρεάσουν το μέσο ετήσιο ποσοστό μεταβολής του δείκτη όλων των ειδών στη δωδεκάμηνη περίοδο μετά τη μεταβολή κατά τουλάχιστον το ένα δέκατο μιας ποσοστιαίας μονάδας, τότε ο αντίκτυπος στον δείκτη όλων των ειδών εκτιμάται για καθέναν από τους δώδεκα μήνες·
5. όταν, επιπλέον, οποιοσδήποτε δείκτης τμήματος, ομάδας ή κλάσης της COICOP/ΕνΔΤΚ είναι πιθανόν να επηρεαστεί αντιστοίχως κατά τουλάχιστον τρία, τέσσερα ή πέντε δέκατα μιας ποσοστιαίας μονάδας που υπολογίζεται με βάση το άρθρο 6 παράγραφος 4, ο αντίκτυπος στη σχετική σειρά δεικτών εκτιμάται για καθέναν από τους δώδεκα μήνες.

Άρθρο 7

Εκτιμήσεις του αντίκτυπου

1. Για τις εκτιμήσεις στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 6 παράγραφοι 4 και 5 του παρόντος κανονισμού χρησιμοποιείται η καλύτερη διαθέσιμη μεθοδολογία με καλή σχέση κόστους/αποτελεσματικότητας. Οι εκτιμήσεις αυτές διαβιβάζονται στην Επιτροπή (Eurostat) το αργότερο με τους ΕνΔΤΚ με τους οποίους σχετίζονται. Συμπεριλαμβάνεται περιγραφή της μεθόδου εκτίμησης και κατάλληλα σχόλια σχετικά με την ακρίβεια των εκτιμήσεων.

2. Οι εκτιμήσεις συγκρίνουν τα ετήσια ποσοστά μεταβολής του ΕνΔΤΚ και τους σχετικούς υποδείκτες με έναν δείκτη ο οποίος δεν λαμβάνει υπόψη τις μεταβολές των ορισμών, μεθόδων ή πρακτικών.

3. Οι εκτιμήσεις στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 6 παράγραφοι 4 και 5 δημοσιοποιούνται με κατάλληλες σημειώσεις σχετικά με την ποιότητα. Οι εκτιμήσεις αυτές δεν αντικαθιστούν τον επίσημο ΕνΔΤΚ.

Άρθρο 8

Ανακοίνωση των αναθεωρήσεων

1. Στις επίσημες σειρές ΕνΔΤΚ που ανακοινώνονται από την Επιτροπή (Eurostat), σημειώνονται οι αναθεωρήσεις. Σημειώνονται ως αναθεωρηθείσες οι πρωτογενείς ή παράγωγες σειρές τα αποτελέσματα των οποίων, κατόπιν αναθεώρησης, μεταβλήθηκαν στο ανακοινωθέν επίπεδο λεπτομέρειας. Οι ενδείξεις αναθεώρησης τίθενται επ' ευκαιρία της ανακοίνωσης των αναθεωρηθεισών σειρών και αφαιρούνται τον επόμενο μήνα.

2. Οι αναθεωρήσεις του δείκτη όλων των ειδών, εκτός από εκείνες των προσωρινών αποτελεσμάτων, δημοσιοποιούνται μαζί με σχετική επεξήγηση, σε στενή συνεργασία μεταξύ του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους και της Επιτροπής (Eurostat).

Άρθρο 9

Προσωρινό αποτέλεσμα

Όταν ένας δείκτης δημοσιεύεται ως προσωρινός, οριστικοποιείται στη δημοσίευση του μήνα που ακολουθεί.

Άρθρο 10

Ελεγχος της ποιότητας

Σε περίπτωση αναθεώρησης για λόγους διαφορετικούς από εκείνους που προβλέπονται στα άρθρα 4 ή 9, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος παρέχει στην Επιτροπή (Eurostat), εφόσον του ζητηθεί, πληροφορίες στο επίπεδο λεπτομέρειας που απαιτείται προκειμένου να αξιολογηθεί ο αντίκτυπος στις σχετικές σειρές ΕνΔΤΚ και να αποδειχθεί ότι οι αναθεωρήσεις είναι σύμφωνες με τα πρότυπα των ΕνΔΤΚ.

Άρθρο 11

Τροποποίηση

Το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2602/2000 όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για την αντιμετώπιση των μειώσεων τιμών στον ΕνΔΤΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

> «Όπου η εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού επηρεάζει το ετήσιο ποσοστό μεταβολής [m/(m−12] του δείκτη όλων των ειδών κατά περισσότερο από το ένα δέκατο μιας ποσοστιαίας μονάδας σε σύγκριση με έναν δείκτη ο οποίος δεν λαμβάνει υπόψη τις μειώσεις τιμών, οι σχετικές σειρές δεικτών θα αναθεωρούνται αναλόγως.»

Άρθρο 12

Εφαρμογή

Ο παρών κανονισμός θα εφαρμοστεί από τα κράτη μέλη τον Δεκέμβριο του 2001 και θα παραγάγει αποτελέσματα με τον δείκτη του Ιανουαρίου 2002.

Άρθρο 13

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 20ή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Pedro SOLBES MIRA

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1922/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για την τροποποίηση, για δεύτερη φορά, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1209/2001 για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 562/2000 για λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα καθεστώτα αγοράς στη δημόσια παρέμβαση στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος [1], όπως τροποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1512/2001 [2], και ιδίως το άρθρο 38 παράγραφος 2 και το άρθρο 47 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1209/2001 της Επιτροπής [3], όπως τροποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1564/2001 [4], εισάγει έναν ορισμένο αριθμό παρεκκλίσεων στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 562/2000 [5] προκειμένου να αντιμετωπιστεί η έκτακτη κατάσταση των αγορών που προκύπτει από τα γεγονότα που συνδέονται με τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (ΣΕΒ) και τη μετέπειτα εμφάνιση της επιζωοτίας του αφθώδους πυρετού.

(2) Λόγω της συνεχιζόμενης αστάθειας της αγοράς και δεδομένου ότι προβλέπεται εποχιακή αύξηση της παραγωγής που οφείλεται στη φθινοπωρινή εκκένωση των βοσκοτόπων, ενδείκνυται να επεκταθούν οι παρεκκλίσεις που αναφέρονται από τον εν λόγω κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1209/2001 στο τέταρτο τρίμηνο του έτους 2001.

(3) Πρέπει, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1209/2001.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1209/2001 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:
   — στην παράγραφο 3, οι όροι «το τρίτο τρίμηνο του έτους 2001» καταργούνται·
   — η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

   «4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000, για τον τελευταίο διαγωνισμό του Δεκεμβρίου 2001, η προθεσμία παράδοσης λήγει στις 10 Ιανουαρίου 2002.»

2. Στο άρθρο 2 το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

   «Εφαρμόζεται στους κανονισμούς που προκηρύσσονται κατά τη διάρκεια του τρίτου και του τέταρτου τριμήνου 2001.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.
[2] ΕΕ L 201 της 26.7.2001, σ. 1.
[3] ΕΕ L 165 της 21.6.2001, σ. 15.
[4] ΕΕ L 208 της 1.8.2001, σ. 14.
[5] ΕΕ L 68 της 16.3.2000, σ. 22.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1923/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 [2], και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 14,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1681/2001 [4], προβλέπει ότι κάθε εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα I κατηγορία II υπόκειται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εξαγωγής. Προκειμένου να περιοριστεί ο φόρτος εργασίας των εθνικών διοικήσεων και μεριμνώντας για εναρμόνιση με τα άλλα προϊόντα, πρέπει να αποκλειστούν από τη δυνατότητα αυτή ορισμένες περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 2000, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/2001 [6].

(2) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 174/1999, άρθρο 1 παράγραφος 1 το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ωστόσο, κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, πρέπει επίσης να υποβάλλεται πιστοποιητικό εξαγωγής και για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I κατηγορία II, εκτός από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.
[2] ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.
[3] ΕΕ L 20 της 27.1.1999, σ. 8.
[4] ΕΕ L 227 της 23.8.2001, σ. 36.
[5] ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.
[6] ΕΕ L 150 της 6.6.2001, σ. 25.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1924/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ([1]), και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 στοιχείο α) και παράγραφος 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), γ), δ), στ), ζ) και η) του κανονισμού αυτού στο διεθνές εμπόριο και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί δι' επιστροφής κατά την εξαγωγή όταν τα εν λόγω προϊόντα εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα του κανονισμού αυτού· με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί θεσπίσεως κοινών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του συστήματος επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους των για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης ([2]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1563/2001 ([3]), προσδιορίζονται εκείνα εκ των προϊόντων για τα οποία είναι σκόπιμο να καθορίζεται το ύψος της επιστροφής που θα εφαρμόζεται όταν αυτά εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, το ποσό της επιστροφής, ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα θεωρούμενα βασικά προϊόντα, πρέπει να καθορίζεται για κάθε μήνα.

(3) Το άρθρο 27 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 καθώς και το άρθρο 11 της συμφωνίας η οποία συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης επί θεμάτων γεωργίας επιβάλλουν όπως η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντος ενσωματωμένου σε εμπόρευμα δεν μπορεί να υπερβαίνει την επιστροφή που εφαρμόζεται για το ίδιο προϊόν όταν εξάγεται ως έχει.

(4) Τα ποσά επιστροφής που καθορίζονται με τον παρόντα κανονισμό μπορούν να προκαλέσουν αντικείμενο προκαθορισμού, δεδομένου ότι η κατάσταση της αγοράς για τους επόμενους μήνες δεν μπορεί να προβλεφθεί από τώρα.

(5) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης ενδέχεται να απειληθούν από τον προκαθορισμό υψηλών ποσών επιστροφής. Σκόπιμο είναι, συνεπώς, να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις μέτρα διαφύλαξης χωρίς ωστόσο να εμποδίζεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ενός ειδικού ποσού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφόρων αυτών στόχων.

(6) Οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό μπορεί να αποτελέσουν αντικείμενο προκαθορισμού, δεδομένου ότι η κατάσταση της αγοράς για τους προσεχείς μήνες δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί από τώρα.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ύψος των επιστροφών για τα βασικά προϊόντα του παραρτήματος Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και του άρθρου 1 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, όταν αυτά εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 208 της 1.8.2001, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης

Προϊόν	Ποσά επιστροφών σε EUR/100 kg	
	Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
Ζάχαρη λευκή:	42,46	42,46

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1925/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 [2], και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β), γ), δ), ε) και στ) του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί καθορισμού, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια προσδιορισμού του ύψους τους [3], όπως τροποποιήθηκε τελεωταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1563/2001 [4], έχει ορίσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθορισθεί επιστροφή η οποία εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, η επιστροφή ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω προϊόντα βάσεως πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα.

(3) Το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ύψους της επιστροφής πρέπει να ληφθούν υπόψη, ενδεχομένως, οι επιστροφές κατά την παραγωγή, οι ενισχύσεις ή άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργανώσεως αγοράς στο σχετικό τομέα, όσον αφορά τα προϊόντα βάσεως που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α του εν λόγω κανονισμού ή τα προϊόντα που εξομοιώνονται με αυτά.

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Κοινότητα και μεταποιείται σε τυρίνη, αν το γάλα αυτό και η λαμβανόμενη από αυτό τυρίνη ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις.

(5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2571/97 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, για την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα, στο βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 635/2000 [6], επιτρέπει την παράδοση βουτύρου και κρέμας σε μειωμένη τιμή στις βιομηχανίες που παρασκευάζουν ορισμένα εμπορεύματα.

(6) Είναι αναγκαίο να συνεχισθεί η διασφάλιση μιας αυστηρής διαχείρισης, λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, τις προβλεπόμενες δαπάνες και, αφετέρου, τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ύψος των επιστροφών οι οποίες εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσεως που εμφαίνονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, καθορίζεται όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τα προϊόντα που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο και δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2001.

[1] ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.
[2] ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.
[3] ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.
[4] ΕΕ L 208 της 1.8.2001, σ. 8.
[5] ΕΕ L 350 της 20.12.1997, σ. 3.
[6] ΕΕ L 76 της 25.3.2000, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των επιστροφών
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες <1,5 % (PG 2):	
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501	—
	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	0,00
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 26 % (PG 3):	
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων στα οποία είναι ενσωματωμένα, υπό μορφή προϊόντων εξομοιουμένων προς το PG 3, βούτυρο ή κρέμα γάλακτος σε μειωμένη τιμή, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97	20,61
	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	50,00
ex 0405 10	Βούτυρο με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 82 % (PG 6):	
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97	65,00
	β) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 98, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος	157,25
	γ) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	150,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1926/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ([2]), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο και παράγραφος 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.

(2) Δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά. Σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας, όπως επίσης τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που συνάπτονται κατά τις διατάξεις του άρθρου 300 της συνθήκης.

(3) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76 της Επιτροπής ([3]) καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μειώσεως που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή όταν η αναλογία θραυσμάτων που περιέχεται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα.

(4) Υπάρχουν δυνατότητες εξαγωγής για ποσότητα 19 003 τόνων ρυζιού προς ορισμένους προορισμούς. Θεωρείται κατάλληλη η προσφυγή στη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής ([4]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 409/2001 ([5]), και συνεπώς πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών.

(5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζει στο άρθρο 13 παράγραφος 5 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων.

(6) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.

(7) Για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό.

(8) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· δύναται να τροποποιείται ενδιαμέσως.

(9) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(10) Στο πλαίσιο της διαχείρισης των περιορισμών σε όγκο που απορρέουν από τις υποχρεώσεις της Κοινότητας στο πλαίσιο του ΙΟΕ, πρέπει να ανασταλεί η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής με επιστροφή.

(11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Εκτός από την ποσότητα των 19 003 τόνων που προβλέπεται στο παράρτημα, η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής αναστέλλεται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2001.

([1]) ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.
([2]) ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.
([3]) ΕΕ L 154 της 15.6.1976, σ. 11.
([4]) ΕΕ L 117 της 24.5.1995, σ. 2.
([5]) ΕΕ L 60 της 1.3.2001, σ. 27.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή (1)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	149,00
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	149,00
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	149,00
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	149,00
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	149,00
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	149,00
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	149,00
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	149,00
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	149,00
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	149,00
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	149,00
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	149,00
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	186,00
	R02	EUR/t	192,00
	R03	EUR/t	197,00
	064	EUR/t	139,00
	A97	EUR/t	192,00
	021 και 023	EUR/t	192,00
1006 30 61 9900	R01	EUR/t	186,00
	A97	EUR/t	192,00
	064	EUR/t	139,00
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	186,00
	R02	EUR/t	192,00
	R03	EUR/t	197,00
	064	EUR/t	139,00
	A97	EUR/t	192,00
	021 και 023	EUR/t	192,00
1006 30 63 9900	R01	EUR/t	186,00
	064	EUR/t	139,00
	A97	EUR/t	192,00
1006 30 65 9100	R01	EUR/t	186,00
	R02	EUR/t	192,00
	R03	EUR/t	197,00
	064	EUR/t	139,00
	A97	EUR/t	192,00
	021 και 023	EUR/t	192,00
1006 30 65 9900	R01	EUR/t	186,00
	064	EUR/t	139,00
	A97	EUR/t	192,00
1006 30 67 9100	021 και 023	EUR/t	192,00
	064	EUR/t	139,00
1006 30 67 9900	064	EUR/t	139,00
1006 30 92 9100	R01	EUR/t	186,00
	R02	EUR/t	192,00
	R03	EUR/t	197,00
	064	EUR/t	139,00
	A97	EUR/t	192,00
	021 και 023	EUR/t	192,00
1006 30 92 9900	R01	EUR/t	186,00
	A97	EUR/t	192,00
	064	EUR/t	139,00
1006 30 94 9100	R01	EUR/t	186,00
	R02	EUR/t	192,00
	R03	EUR/t	197,00
	064	EUR/t	139,00
	A97	EUR/t	192,00
	021 και 023	EUR/t	192,00
1006 30 94 9900	R01	EUR/t	186,00
	A97	EUR/t	192,00
	064	EUR/t	139,00
1006 30 96 9100	R01	EUR/t	186,00
	R02	EUR/t	192,00
	R03	EUR/t	197,00
	064	EUR/t	139,00
	A97	EUR/t	192,00
	021 και 023	EUR/t	192,00
1006 30 96 9900	R01	EUR/t	186,00
	A97	EUR/t	192,00
	064	EUR/t	139,00
1006 30 98 9100	021 και 023	EUR/t	192,00
1006 30 98 9900	—	EUR/t	—
1006 40 00 9000	—	EUR/t	—

(1) Η διαδικασία που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1162/95 άρθρο 7 παράγραφος 4 εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά που ζητούνται στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού για τις ακόλουθες ποσότητες ανάλογα με τον προορισμό:

Προορισμός R01: 4 480 t,

Συνολικά για τους προορισμούς R02 και R03: 3 911 t,

Προορισμοί 021 και 023: 775 t.

Προορισμός 064: 9 537 t,

Προορισμός A97: 300 t.

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

R01 Ελβετία, Λιχτενστάιν και κοινότητες Λιβίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιτάλια.

R02 Μαρόκο, Αλγερία, Τυνησία, Μάλτα, Αίγυπτος, Ισραήλ, Λίβανος, Λιβύη, Συρία, Πρώην Ισπανική Σαχάρα, Κύπρος, Ιορδανία, Ιράκ, Ιράν, Υεμένη, Κουβέιτ, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ομάν, Μπαχρέιν, Κατάρ, Σαουδική Αραβία, Ερυθραία, Υπεριορδανία και Λωρίδα της Γάζας, Εσθονία, Λιθουανία, Λετονία, Πολωνία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβενία, Σλοβακία, Νορβηγία, Νήσοι Φερόες, Ισλανδία, Ρωσία, Λευκορωσία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Κροατία, Γιουγκοσλαβία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Αλβανία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Γεωργία, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Μολδαβία, Ουκρανία, Καζακστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Τατζικιστάν, Κιργιστάν.

R03 Κολομβία, Ισημερινός, Περού, Βολιβία, Χιλή, Αργεντινή, Ουρουγουάη, Παραγουάη, Βραζιλία, Βενεζουέλα, Καναδάς, Μεξικό, Γουατεμάλα, Ονδούρα, Ελ Σαλβαδόρ, Νικαράγουα, Κόστα Ρίκα, Παναμάς, Κούβα, Βερμούδες, Νότιος Αφρική, Αυστραλία, Νέα Ζηλανδία, ΕΔΠ Χονκ-Κονγκ, Σιγκαπούρη, A40, A11 με εξαίρεση το Σουρινάμ, τη Γουιάνα και τη Μαγαδασκάρη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1927/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του ενδέκατου μερικού διαγωνισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 690/2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1512/2001 [2],

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 690/2001 της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 2001, για τη θέσπιση ειδικών μέτρων στήριξης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1648/2001 [4],και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 690/2001, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 713/2001, της Επιτροπής [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1764/2001 [6], σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 690/2001, θεσπίζει τον κατάλογο των κρατών μελών στα οποία προκηρύσσεται διαδικασία για τον ενδέκατο μερικό διαγωνισμό στις 24 Σεπτεμβρίου 2001.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 690/2001, ενδεχομένως, καθορίζεται ανώτατη τιμή αγοράς για την κατηγορία αναφοράς βάσει των προσφορών που έχουν ληφθεί, λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.

(3) Λόγω της ανάγκης στήριξης, με λογικό τρόπο, της αγοράς βοείου κρέατος, πρέπει να καθορισθεί ανώτατη τιμή αγοράς στα σχετικά κράτη μέλη. Λόγω των διαφορετικών επιπέδων των τιμών της αγοράς στα εν λόγω κράτη μέλη, θα πρέπει να καθοριστούν διαφορετικές ανώτατες τιμές αγοράς.

(4) Λόγω του επείγοντος χαρακτήρα των μέτρων στήριξης, επιβάλλεται η άμεση θέση σε ισχύ του παρόντος κανονισμού.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρησης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ακόλουθη ανώτατη τιμή αγοράς καθορίζεται για το ενδέκατο μερικό διαγωνισμό της 24ης Σεπτεμβρίου 2001, που βασίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 690/2001:

— Γερμανία: 151,00 ευρώ ανά 100 kg
— Ιρλανδία: 186,90 ευρώ ανά 100 kg
— Ισπανία: 157,47 ευρώ ανά 100 kg
— Γαλλία: 209,00 ευρώ ανά 100 kg
— Λουξεμβούργο: 162,00 ευρώ ανά 100 kg
— Βέλγιο: 164,70 ευρώ ανά 100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.
[2] ΕΕ L 201 της 26.7.2001, σ. 1.
[3] ΕΕ L 95 της 5.4.2001, σ. 8.
[4] ΕΕ L 219 της 14.8.2001, σ. 21.
[5] ΕΕ L 100 της 11.4.2001, σ. 3.
[6] ΕΕ L 239 της 7.9.2001, σ. 13.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1928/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς και των ποσοτήτων βοείου κρέατος που αγοράζονται στην παρέμβαση με το 275ο μερικό διαγωνισμό που πραγματοποιείται στο πλαίσιο των γενικών μέτρων παρεμβάσεως σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1512/2001 [2], και ιδίως το άρθρο 47 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 562/2000 της Επιτροπής, της 15ης Μαρτίου 2000, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα καθεστώτα αγοράς στη δημόσια παρέμβαση στον τομέα του βοείου κρέατος [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1564/2001 [4], θεσπίζει τους κανόνες αγοράς στη δημόσια παρέμβαση. Σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω κανονισμού, άνοιξε διαγωνισμός με το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1853/2001 [6].

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000, καθορίστηκε μια ανώτατη τιμή αγοράς για την ποιότητα R3, κατά περίπτωση, για κάθε μερικό διαγωνισμό, λαμβανομένων υπόψη των προσφορών που υποβλήθηκαν, αφετέρου δε, με βάση την παράγραφο 2 του ιδίου άρθρου, μπορεί να αποφασιστεί να μην δοθεί συνέχεια στον διαγωνισμό. Σύμφωνα με το άρθρο 36 του ιδίου κανονισμού, λαμβάνονται υπόψη οι προσφορές που είναι κατώτερες ή ίσες με την εν λόγω ανώτατη τιμή χωρίς εντούτοις να υπερβαίνει τη μέση τιμή της εθνικής ή περιφερειακής αγοράς αυξημένη κατά το ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1209/2001 της Επιτροπής της 20ής Ιουνίου 2001 για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 562/2000 για λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα καθεστώτα αγοράς στη δημόσια παρέμβαση στον τομέα του βοείου κρέατος [7] όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1496/2001 [8].

(3) Μετά από εξέταση των υποβληθεισών προσφορών για το 275ο μερικό διαγωνισμό και λαμβανομένων υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 47 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, των απαιτήσεων για λογική στήριξη της αγοράς, καθώς και της εποχιακής εξέλιξης των σφαγών και των τιμών, θα πρέπει να καθοριστεί η ανώτατη τιμή αγοράς καθώς και οι ποσότητες που μπορούν να γίνουν αποδεκτές στην παρέμβαση.

(4) Με το άρθρο 1 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1209/2001 άνοιξε ομοίως η δυνατότητα δημόσιας παρέμβασης για τα σφάγια ή ημιμόρια σφαγίων ισχνών βοοειδών, θεσπίζοντας ειδικούς κανόνες συμπληρωματικούς προς εκείνους που προβλέπονται για την παρέμβαση άλλων προϊόντων. Μετά από εξέταση των προσφορών που υποβλήθηκαν, αποφασίστηκε να μην δοθεί συνέχεια στον εν λόγω διαγωνισμό.

(5) Συνεκτιμώντας την εξέλιξη των γεγονότων, επιβάλλεται η άμεση έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο 275ο μερικό διαγωνισμό που ανοίχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89:

α) για την κατηγορία A:

— η μέγιστη τιμή αγοράς καθορίζεται σε 218,00 EUR/100 kg σφαγίων ή ημιμορίων σφαγίων της κατηγορίας R3,

— η μέγιστη αποδεκτή ποσότητα σφαγίων, ημιμορίων σφαγίων και πρόσθετων τεταρτημορίων καθορίζεται σε 2 894 t.

β) για την κατηγορία C:

— η μέγιστη τιμή αγοράς καθορίζεται σε 223,00 EUR/100 kg σφαγίων ή ημιμορίων σφαγίων της κατηγορίας R3,

— η μέγιστη αποδεκτή ποσότητα σφαγίων, ημιμορίων σφαγίων και πρόσθετων τεταρτημορίων καθορίζεται σε 1 563 t.

γ) για τα σφάγια ή ημημόρια σφαγίων ισχνών βοοειδών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1209/2001, δεν δίνεται συνέχεια στον διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2001.

[1] ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.
[2] ΕΕ L 201 της 26.7.2001, σ. 1.
[3] ΕΕ L 68 της 16.3.2000, σ. 22.
[4] ΕΕ L 208 της 1.8.2001, σ. 14.
[5] ΕΕ L 159 της 10.6.1989, σ. 36.
[6] ΕΕ L 253 της 21.9.2001, σ. 19.
[7] ΕΕ L 165 της 21.6.2001, σ. 15.
[8] ΕΕ L 197 της 21.7.2001, σ. 3.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Αυγούστου 2001

για την τροποποίηση της απόφασης 1999/71/ΕΚ για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές πεπιεσμένων ινοσανίδων καταγωγής Βουλγαρίας, Εσθονίας, Λετονίας, Λιθουανίας και Πολωνίας και για την περάτωση της διαδικασίας χωρίς τη λήψη μέτρων όσον αφορά τις εν λόγω εισαγωγές καταγωγής Βραζιλίας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2001) 2576]

(2001/707/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000 ([2]), και ιδίως το άρθρο 8,

κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Στις 7 Νοεμβρίου 1997, η Επιτροπή ανήγγειλε, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ ([3]) όσον αφορά τις εισαγωγές ινοσανίδων καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λετονίας.

(2) Η εν λόγω διαδικασία κατέληξε στην επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 194/1999 του Συμβουλίου ([4]) τον Ιανουάριο του 1999, για να εξαλειφθούν οι ζημιογόνες επιπτώσεις του ντάμπινγκ.

(3) Παράλληλα, με την απόφαση 1999/71/ΕΚ ([5]), η Επιτροπή απεδέχθη επίσης ανάληψη υποχρέωσης εκ μέρους, μεταξύ άλλων, εταιρείας της Λετονίας (AS «Bolderâja», πρόσθετος κωδικός Taric 8499), ενώ οι εισαγωγές πεπιεσμένων ινοσανίδων καταγωγής Λετονίας που εξήχθησαν στην Κοινότητα από την εν λόγω εταιρεία απηλλάγησαν από το δασμό αντιντάμπινγκ δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 194/1999.

Β. ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ

(4) Μετά την αλλαγή των εμπορικών της δραστηριοτήτων, η AS «Bolderâja» πληροφόρησε την Επιτροπή ότι επιθυμεί την ανάκληση της ανάληψης υποχρέωσής της. Συνεπώς, η επωνυμία αυτής της εταιρείας πρέπει να διαγραφεί το ταχύτερο δυνατό από τον κατάλογο των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων γίνονται αποδεκτές, που περιέχεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της απόφασης 1999/71/ΕΚ.

([1]) ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 2.
([3]) ΕΕ C 336 της 7.11.1997, σ. 2.
([4]) ΕΕ L 22 της 29.1.1999, σ. 16.
([5]) ΕΕ L 22 της 29.1.1999, σ. 71.

Γ. **ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ 1999/71/ΕΚ**

(5) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα ο κατάλογος των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές, που περιέχεται στην απόφαση 1999/71/ΕΚ.

(6) Ζητήθηκε η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής, όσον αφορά την προαναφερόμενη αλλαγή, η οποία δεν προέβαλε αντιρρήσεις,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 παράγραφος 1 της απόφασης 1999/71/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Γίνονται αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προτείνονται από τους κατωτέρω παραγωγούς, στο πλαίσιο των διαδικασιών αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα πεπιεσμένων ινοσανίδων καταγωγής Βουλγαρίας, Εσθονίας, Λιθουανίας και Πολωνίας:

Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός Taric
Βουλγαρία	Fazerles AD	8496
Βουλγαρία	Lessoplast AD	8497
Εσθονία	AS Repo Vabrikud	8498
Λιθουανία	JSC Grigiskes	8510
Πολωνία	Alpex-Karlino SA	8511
Πολωνία	Czarna Woda Zaklady Plyt Pilśniowych	8600
Πολωνία	Ekoplyta SA	8513
Πολωνία	Zaklady Plyt Pilśniowych SA, Przemysl	8545
Πολωνία	Koniecpolskie Zaklady Plyt Pilśniowych SA	8546
Πολωνία	Zaklady Plyt Pilśniowych SA w Krosnie Odrzanskim	8547»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 21 Αυγούστου 2001.

Για την Επιτροπή

Pascal LAMY

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για την τροποποίηση, για έβδομη φορά, της απόφασης 2001/356/ΕΚ για ορισμένα μέτρα προστασίας όσον αφορά τον αφθώδη πυρετό στο Ηνωμένο Βασίλειο

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2001) 2922]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/708/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώντων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ ([2]), και ιδίως το άρθρο 10,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ([3]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ως επακόλουθο της εκδήλωσης εστιών αφθώδους πυρετού στο Ηνωμένο Βασίλειο, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 2001/356/ΕΚ ([4]) για ορισμένα μέτρα προστασίας όσον αφορά τον αφθώδη πυρετό στο Ηνωμένο Βασίλειο, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/547/ΕΚ ([5]).

(2) Η αποστολή κατεψυγμένου σπέρματος βοοειδών μπορεί να επιτραπεί υπό τον όρο ότι προβλέπονται συμπληρωματικές εγγυήσεις. Ορισμένες άλλες προσαρμογές είναι επίσης αναγκαίες για να ληφθεί υπόψη η κατάσταση της υγείας των ζώων στη Βόρεια Ιρλανδία.

(3) Λόγω της εξέλιξης της νόσου κρίνεται σκόπιμη η παράταση της ισχύος των μέτρων.

(4) Η κατάσταση θα επανεξεταστεί κατά τη συνεδρίαση της μόνιμης κτηνιατρικής Επιτροπής που είναι προγραμματισμένη για τις 9 και 10 Οκτωβρίου 2001 και τα μέτρα θα προσαρμοστούν εφόσον κριθεί αναγκαίο.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2001/356/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 6*

1. Το Ηνωμένο Βασίλειο δεν αποστέλλει σπέρμα, ωάρια και έμβρια βοοειδών, αιγοπροβάτων, χοίρων και άλλων δίχηλων ζώων από τα τμήματα εκείνα της επικράτειάς του που αναγράφονται στο παράρτημα Ι, προς άλλα τμήματα του Ηνωμένου Βασιλείου.

2. Το Ηνωμένο Βασίλειο δεν αποστέλλει σπέρμα, ωάρια και έμβρια βοοειδών, αιγοπροβάτων, χοίρων και άλλων δίχηλων ζώων από τα τμήματα εκείνα της επικράτειας του που αναγράφονται στο παράρτημα Ι και στο παράρτημα ΙΙ.

3. Οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 δεν ισχύουν:

α) για το κατεψυγμένο σπέρμα και τα έμβρυα βοοειδών που έχουν παραχθεί πριν από την 1η Φεβρουαρίου 2001·

β) για το κατεψυγμένο σπέρμα και τα έμβρυα βοοειδών που έχουν εισαχθεί στο Ηνωμένο Βασίλειο σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στις οδηγίες 88/407/ΕΟΚ και 89/556/ΕΟΚ, αντίστοιχα, και τα οποία μετά την εισαγωγή τους στο Ηνωμένο Βασίλειο αποθηκεύτηκαν και μεταφέρθηκαν χωριστά από το σπέρμα και τα έμβρυα τα οποία δεν είναι επιλέξιμα για αποστολή σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2·

γ) για το κατεψυγμένο σπέρμα βοοειδών που έχει παραχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ μετά τις 30 Σεπτεμβρίου 2001 και πληροί τους ακόλουθους συμπληρωματικούς όρους:

— ο ταύρος δότης δεν παρουσίασε κλινικό σύμπτωμα αφθώδους πυρετού κατά την ημέρα της συλλογής του σπέρματος,

— ο ταύρος δότης κρατήθηκε για τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από τη συλλογή του σπέρματος σε εγκεκριμένο κέντρο συλλογής σπέρματος· η εν λόγω περίοδος διανομής μπορεί να περιλαμβάνει την περίοδο απομόνωσης που διαρκεί τουλάχιστον 30 ημέρες σε εγκατάσταση απομόνωσης,

— κανένα ζώο δεν έχει εισαχθεί κατά τη διάρκεια των 30 ημερών πριν από τη συλλογή του σπέρματος,

([1]) ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.
([2]) ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.
([3]) ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13.
([4]) ΕΕ L 125 της 5.5.2001, σ. 46.
([5]) ΕΕ L 195 της 19.7.2001, σ. 61.

— το κέντρο συλλογής σπέρματος ήταν απαλλαγμένο από τον αφθώδη πυρετό για τουλάχιστον τρεις μήνες και δεν παρουσιάστηκε κανένα κρούσμα αφθώδους πυρετού σε ακτίνα 10 χιλιομέτρων γύρω από το κέντρο συλλογής σπέρματος επί 30 ημέρες πριν και μετά τη συλλογή του σπέρματος,

— κανένα ζώο στο κέντρο συλλογής σπέρματος δεν έχει εμβολιαστεί κατά του αφθώδους πυρετού,

— ο ταύρος δότης αντέδρασε αρνητικά στην εξέταση για αντισώματα κατά του ιού του αφθώδους πυρετού που διενεργήθηκε τουλάχιστον 21 ημέρες μετά τη συλλογή του τελευταίου σπέρματος της αποστολής, τα αρνητικά αποτελέσματα της εξέτασης πρέπει να είναι διαθέσιμα πριν από την αποστολή του σπέρματος,

— το κατεψυγμένο σπέρμα αποθηκεύθηκε για περίοδο τουλάχιστον 30 ημερών μεταξύ της συλλογής και της αποστολής και κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής κανένα ζώο από αυτά τα οποία βρίσκονται στο κέντρο συλλογής όπου βρίσκεται και ο ταύρος δότης δεν παρουσίασε σύμπτωμα αφθώδους πυρετού,

— το σπέρμα συλλέγεται, μεταποιείται και αποθηκεύεται χωριστά από το σπέρμα το οποίο δεν είναι επιλέξιμο για αποστολή σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2,

— όλο το σπέρμα που έχει συλλεχθεί, μεταποιηθεί και καταψυχθεί στο κέντρο συλλογής αποστέλλεται από το κέντρο συλλογής σπέρματος κατά τρόπο που αποφεύγεται οποιοσδήποτε κίνδυνος εισαγωγής του αφθώδους πυρετού στο κέντρο.

Πριν απο την αποστολή του σπέρματος, το Ηνωμένο Βασίλειο διαβιβάζει στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τον κατάλογο των εγκεκριμένων κέντρων για τους σκοπούς της παραγράφου αυτής.

4. Το υγειονομικό πιστοποιητικό που προβλέπεται στην οδηγία 88/407/ΕΟΚ, το οποίο συνοδεύει το κατεψυγμένο σπέρμα βοοειδών που μεταφέρεται από το Ηνωμένο Βασίλειο σε άλλα κράτη μέλη, πρέπει να αναγράφει τα εξής:

"Κατεψυγμένο σπέρμα βοοειδών ανταποκρινόμενο στις διατάξεις της απόφασης 2001/172/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2001, σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας από τον αφθώδη πυρετό στο Ηνωμένο Βασίλειο."

5. Το υγειονομικό πιστοποιητικό που προβλέπεται στην οδηγία 89/556/ΕΟΚ, το οποίο συνοδεύει έμβρυα βοοειδών που αποστέλλονται από το Ηνωμένο Βασίλειο προς άλλα κράτη μέλη, πρέπει να αναγράφει τα εξής:

"Έμβρυα βοοειδών ανταποκρινόμενα στις διατάξεις της απόφασης 2001/172/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2001, σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας από τον αφθώδη πυρετό στο Ηνωμένο Βασίλειο".»

2. Στο άρθρο 10, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το Ηνωμένο Βασίλειο εξασφαλίζει ότι τα οχήματα τα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί για τη μεταφορά ζώντων ζώων στις περιοχές που αναφέρονται στο παράρτημα I και στο παράρτημα II, καθορίζονται και απολυμαίνονται μετά από κάθε μεταφορά και παρουσιάζει αποδεικτικά στοιχεία για την εν λόγω απολύμανση.»

3. Στο άρθρο 11, η πρώτη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται τα άρθρα 3, 4, 5 και 8 δεν ισχύουν για την αποστολή από το Ηνωμένο Βασίλειο των προϊόντων που αναφέρονται στα άρθρα 3, 4, 5 και 8, εάν τα εν λόγω προϊόντα:»

4. Στο άρθρο 12, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Τα κράτη μέλη συνεργάζονται για τον έλεγχο των προσωπικών αποσκευών των επιβατών που ταξιδεύουν από τα τμήματα εκείνα του Ηνωμένου Βασιλείου που αναφέρονται στο παράρτημα I και τις ενημερωτικές εκστρατείες που διεξάγονται για την πρόληψη της εισαγωγής προϊόντων ζωικής προέλευσης στην επικράτεια των κρατών μελών εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου.»

5. Στο άρθρο 12 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, η πρώτη πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το Ηνωμένο Βασίλειο εξασφαλίζει ότι τα ιπποειδή που αποστέλλονται από τα τμήματα εκείνα της επικράτειάς του που αναφέρονται στο παράρτημα I και στο παράρτημα II σε άλλα τμήματα της επικράτειάς του ή σε άλλο κράτος μέλος συνοδεύονται από υγειονομικό πιστοποιητικό σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος Γ της οδηγίας 90/426/ΕΟΚ.»

6. Η ημερομηνία στο άρθρο 15 της απόφασης 2001/356/ΕΚ αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30 Νοεμβρίου 2001».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται σε κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

για την τροποποίηση, για έκτη φορά, της απόφασης 2001/327/ΕΚ για τον περιορισμό στη μετακίνηση ζώων των ευπαθών ειδών, σε σχέση με τον αφθώδη πυρετό

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2001) 2923]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/709/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώντων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ [2], και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η κατάσταση ως προς τον αφθώδη πυρετό σε ορισμένα τμήματα του Ηνωμένου Βασιλείου εξακολουθεί να αποτελεί δυνητικό κίνδυνο για το ζωικό κεφάλαιο σε άλλα τμήματα της Κοινότητας, λόγω της διάθεσης στην αφορά και του εμπορίου ζώντων δίχηλων ζώων.

(2) Όλα τα κράτη μέλη έθεσαν τους περιορισμούς στη μετακίνηση ζώων των ευπαθών ειδών που προβλέπονται στην απόφαση 2001/327/ΕΚ της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2001, για τον περιορισμό στη μετακίνηση ζώων των ευπαθών ειδών, σε σχέση με τον αφθώδη πυρετό, και για την κατάργηση της απόφασης 2001/263/ΕΚ [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/488/ΕΚ [4].

(3) Κρίνεται επομένως σκόπιμο να παραταθεί η ισχύς των μέτρων.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η ημερομηνία στο άρθρο 4 της απόφασης 2001/327/ΕΚ αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2001».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.
[2] ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.
[3] ΕΕ L 115 της 25.4.2001, σ. 12.
[4] ΕΕ L 176 της 29.6.2001, σ. 75.